

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Das Steinbachtal in Schönau lockte im Winter wie im Sommer zu schönen Spaziergängen durch die Aue. Erst blühten im Frühjahr die Veilchen, danach die Himmelsschlüssel, im Winter gab es eine herrliche Rodelbahn den Staudamm hinunter.

Bild: Jutta Graeve

Mit der »Schlesischen Bergwacht« nach Krummhübel

Liebe Heimatfreunde!

Auch in diesem Jahr fahren wir wieder nach Krummhübel ins Hotel »Skalny«.

Die Reise findet statt vom 25. August bis 1. September 2001.

Abfahrt ist um 8.30 Uhr ab Hannover ZOB hinter dem Hauptbahnhof. Wir fahren wie immer mit einem vollklimatisierten Komfortbus. Die Fahrt geht über die Autobahn Hannover – Braunschweig – Berlin – Cottbus – Forst – Bunzlau – Löwenberg – Lähn – Hirschberg – Krummhübel.

Wir unternehmen wieder eine Riesengebirgsfahrt über Brückenberg, Hainbergshöh, Seidorf, Giersdorf, Hermsdorf, Agnetendorf (Besichtigung Haus Wiesenstein), Schreiberhau bis zur Josephinenhütte, Bad Warmbrunn, Schloß Lomnitz (mit Kaffeepause), Zillerthal-Erdmannsdorf.

Eine Halbtagesfahrt nach Hirschberg über die Spinnerei Zillerthal (Einkaufsmöglichkeit). Anschließend um 17.00 Uhr Fahrt zum Grillabend nach Kammerwaldau (Mufflonhütte), Rückfahrt um 21.30 Uhr. Für Heimatfreunde, die nicht am Grillabend teilnehmen wollen, fährt der Bus um 16.00 Uhr nach Krummhübel zurück.

Wir wandern auf die Schneekoppe (mit Bergführer), Wiesenbaude, Hampelbaude, Kleine Teichbaude, Kirche Wang. Für den Bergführer Andree ist ein Betrag von DM 110,- vor Ort zu bezahlen, der durch die Zahl der Teilnehmer geteilt wird. Der erfahrene Bergführer steht mit der Rettung telefonisch in Verbindung und kann bei Notfällen (Verstauchung u. ä.) Hilfe anfordern.

Der Reisepreis beträgt trotz Benzinerhöhung **pro Person DM 770,-** im Doppel- oder Dreibettzimmer und im Einzelzimmer **DM 960,- plus 13,- DM** Einreisegebühr.

Wir haben 21. Doppel- und 6 Einzelzimmer reserviert. Daß Sie das Zimmer bekommen, was wir nach Ihrer Anmeldung auch bestätigen, ist durch unseren Vertrag mit der TUI (Touristik Union International) gesichert. Die Busplätze werden ab Reihe 3 in der zeitlichen Reihenfolge der Anmeldungen vergeben, deshalb empfehlen wir eine frühzeitige Anmeldung.

Ein 10-Personen-Bus für eine Fahrt nach Goldberg und Haynau steht uns am Hotel zur Verfügung (gegen Kostenbeteiligung).

Mit freundlichen Grüßen, Ihr

**REISEDIENST
SCHLESISCHE BERGWACHT**
Hans-Dietrich Bittkau

ANMELDUNG

Zur **Reise** vom 25. August bis 1. September 2001 Reisepaß erforderlich, der bei Einreise noch eine Gültigkeit von sechs Monaten haben muß.

Name _____ Vorname _____

Name _____ Vorname _____

Straße _____ Wohnort _____

Telefon _____ Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer **DM 770,-** p. Pers., Einzelzimmer **DM 960,-** p. Pers.
Dreibettzimmer **DM 770,-** p. Pers.

Fahrt nach Kammerwaldau / Grillabend **DM 21,-**: _____ Personen
(bitte im Bus bezahlen)

Busreisepaket:

Mit Selbstbehalt **DM 39,-**

Ohne Selbstbehalt **DM 54,-**

Beinhaltet:

Reiserücktrittskostenversicherung, Krankenversicherung / Auslandskrankenversicherung
Rettungshilfe, Soforthilfeversicherung
Gepäckversicherung bis **DM 2500,-**

Es gelten die Reisebedingungen der TUI (Touristik Union International)

★ ★ ★

Anmeldungen, auch telefonisch, an den

REISEDIENST SCHLESISCHE BERGWACHT

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover

Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Wir rufen auch gern zurück!



Das Hotel »Skalny« in Krummhübel

Leserbrief

In der November-Ausgabe unseres »Heimatblättels« berichtet Frau Jutta Graeve, daß in Leserbriefen der Vorwurf erhoben wird, es wäre in letzter Zeit zu »polenfreundlich« berichtet worden. Ich selbst habe beim Lesen des Blättels diesen Eindruck nicht gehabt. Was bei anderen Medien bei Berichten und Meldungen durchaus nicht der Fall ist und ich wünsche es mir, daß die Kritiker dort auch ihren Protest anmelden. Frau Jutta Graeve möchte ich im Gegenteil dafür danken, daß unser Heimatblatt im ganzen interessanter geworden ist und ganz besonders für ihren mutigen Brief an den jetzigen Goldberger Bürgermeister, der wohl das Drängen auf Rückgabe der Glocke, beendet hat.

Ich wünsche ihr für ihre Arbeit das Gefühl und die richtigen Worte, um uns über das Geschehen hier im Lande und in der alten Heimat zu berichten.

Edeltraud Warko

Falkenstr. 4, 72250 Freudenberg

Preis Ausschreiben »Blick nach Osten« wird verlängert

Die Gemeinschaft evangelischer Schlesier forderte im März 2000 zu einem Preis Ausschreiben auf, das eine erfreuliche Resonanz fand. Die weitaus meisten Einsendungen beziehen sich allerdings ausschließlich auf den Teil B, das heißt lediglich auf die geografischen Rätselfragen.

Allein hierfür die in der Ausschreibung genannten Preise auszusetzen, hält der für die Preisverleihung verantwortliche Arbeitskreis nicht für sinnvoll und bittet daher alle an einem Preis Interessierten, sich doch bitte zusätzlich einer oder mehrerer der in Teil A (Aufsatzthemen) oder / und in Teil C (Bildnerische Arbeiten) gestellten Aufgaben zu widmen. Die Einsendefrist wird aus diesem Grund bis zum 30. April 2001 verlängert.

Die Einsendungen sind zu richten an:

Gemeinschaft ev. Schlesier
Landesarbeitsgemeinschaft

Hannover/Braunschweig/Schaumburg-Lippe

Vorsitzender: Pastor i. R. Reinhard Leder

37787 Hameln, Felsenkellerweg 7

Tel. & Fax 0 51 51 / 6 22 76

Die Denkmäler Schlesiens

Die Landeszentrale für politische Bildung in Hessen hat einen Schülerwettbewerb ausgeschrieben, der sich mit den Denkmälern Schlesiens befaßt. Die 16 Fragen, die zu beantworten sind, verlangen ein sorgfältiges Geschichtsstudium. An dem Wettbewerb können Schulklassen, aber auch Einzelbewerber teilnehmen. Einsendeschluß ist der 30. April 2001, die Preisverleihung soll im Sommer 2001 stattfinden. Die Unterlagen für den Wettbewerb können bei der Zentrale für politische Bildung, Rheinbahnstraße 2, 65185 Wiesbaden angefordert werden. Auf die Sieger warten interessante Reisen nach Schlesien.

Jutta Graeve

Die ev. Kirche in Falkenhain wäre 250 Jahre alt

Von Pastor Häusler, entdeckt im Falkenhainer Heimatbrief 1950

Die Geschichte unserer ganzen schlesischen evangelischen Kirche ist sehr eng mit dem Namen Friedrichs des Großen verbunden. Als Friedrich der Große Schlesien erobert hatte, gab er sofort den Evangelischen die Erlaubnis, sich eigene Gotteshäuser zu errichten. Vorher hatten unsere Vorfahren weite Wege, z. T. über die Grenze hinweg, zurücklegen müssen, um an einem evangelischen Gottesdienst teilzunehmen. Unsere Falkenhainer hatten es dabei noch verhältnismäßig gut gehabt, da sie in dem nahen Probsthain Gottesdienst mitfeiern konnten. Es ist nun ein schönes Zeugnis sowohl für die Glaubenstreue unserer Vorfahren wie auch für ihr Vertrauen zu Friedrich dem Großen, daß sie überall sogleich mit großer Freudigkeit und Opferbereitschaft an den Bau ihrer Gotteshäuser herangingen – selbst zu einem Zeitpunkt, wo die politischen Verhältnisse in Schlesien eigentlich noch nicht geklärt und gefestigt waren.

Bereits im Jahre 1742 baute sich z. B. unsere Nachbargemeinde Schönwaldau ihr schlichtes Bethaus; die Schönwaldauer haben, wie sich mancher vielleicht noch erinnern wird, bereits im Kriege 1942 ihr 200-jähriges Kirchenjubiläum begehen können. Die Falkenhainer gingen ein paar Jahre später daran, sich ein eigenes Gotteshaus zu errichten. Mancherlei Schwierigkeiten waren zu überwinden. Erst wollte Guts-herrschaft und Gemeinde Nieder-Falkenhain sich nicht recht an dem Bau eines Gotteshauses beteiligen. Dann erklärte man behördlicherseits, die Gemeinde sei eigentlich zu arm, um ein eigenes Kirchensystem zu begründen. Schließlich war man in Verlegenheit, einen geeigneten Platz für ein Gotteshaus zu finden. Aber alle diese Schwierigkeiten wurden überwunden. Der Platz, wo heute noch die Kirche steht, wurde von zwei Bauern in Mittel-Falkenhain geschenkt. Am 1. April 1750 wurde der Grundstein gelegt, am 20. Mai wurde gehoben. Am 20. Sonntag nach Trinitatis 1750 wurde die Kirche eingeweiht; es ist das Ende Oktober gewesen – am 20. Oktober 1850 beging die Falkenhainer Gemeinde ihr 100-jähriges Kirchenjubiläum.

Schlicht war das Gotteshaus, aus eigenen Mitteln, ohne fremde Hilfe, aber mit viel Liebe erbaut, zunächst – wie alle schlesischen Bethäuser – ohne Turm. Im Laufe der nächsten Jahre und Jahrzehnte mußten mancherlei bauliche Veränderungen und Verbesserungen vorgenommen werden, zumal der Platz, auf dem die Kirche stand, wegen des nahe vorüberfließenden Mühlgrabens sich als sehr naß erwies. Im Jahre 1803 bekam die Kirche durch einen Abputz ein massives Ansehen. Im Jahre 1820 wurde eine neue Orgel in die Kirche eingebaut, und zwar an der Nordseite; die alte Orgel stand an der Südseite. Im Jahre 1836 schließlich mußte, da die Kirche durch die Feuchtigkeit und den Schwamm mehr und mehr litt, eine Hauptreparatur vorgenommen werden. In dem von Pastor Babitsch herausgegebenen Jubelbüchlein heißt es,



Die evangelische Kirche in Falkenhain gibt es heute nicht mehr. Wie viele evangelische Kirchen wurde sie nicht ein Opfer von Kriegseinwirkungen, sondern der Vertreibung der Gemeinde. Sie verfiel und wurde Ende der sechziger Jahre abgerissen. Das Bild und den Bericht aus dem Falkenhainer Heimatbrief sandte uns Martin Krebs aus Lüdenscheid zu.

daß das Gotteshaus dabei fast ganz neu wurde! Erwähnt sei auch der furchtbare Brand des Jahres 1848, bei dem unser Gotteshaus allerdings, obwohl es stark gefährdet war, durch Gottes Fügung erhalten blieb. Damals brannten in einer Nacht – in wenigen Viertelstunden – 38 Wohnungen nebst Scheunen und Ställen, die katholische Kirche und Schule, das Schloß Mittel-Falkenhain mit sämtlichen Wirtschaftsgebäuden ab. Am Sonntag nach dem Brand versammelte sich die evangelische wie die katholische Gemeinde in unserer evangelischen Kirche, um durch Gottes Wort sich aufrichten zu lassen. Trotz dieser schweren Heimsuchung ging die Gemeinde bereits im Jahre 1849 daran, sich ein eigenes Geläut anzuschaffen und dadurch einen Glockenturm zu erbauen. Groß war auch hier wieder die Opferwilligkeit der Gemeinde. Der Turm wurde an der Nordseite der Kirche errichtet; der Bau selber ging nicht ohne Zwischenfälle und Gefahren vor sich – beinahe hätte sich ein großes Unglück ereignet, durch Gottes Gnade wurde es abgewandt. Die Glocken wurden in Gnadenberg – einem Sitz der Brüdergemeinde – gegossen und in feierlichem Zuge eingeholt; Mitte Oktober 1849 wurden sie eingeweiht. Die drei Glocken trugen die Namen »Glaube«, »Hoffnung«, »Liebe«.

Zwei dieser Glocken mußten im 1. Weltkrieg abgegeben werden. Sie wurden unter großen Opfern der Gemeinde wieder neu beschafft, mußten aber im 2. Weltkrieg wieder hingegeben werden. Nur mit großer Mühe gelang es, die mittlere Glocke zu erhalten. Es ist bisher nicht gelungen, das Schicksal dieser zwei Glocken festzustellen; es ist wohl auch wenig Aussicht vorhanden, sie irgendwo zurückzugewinnen.

Wird fortgesetzt

Nürnberg erwartet die Schlesier

Durch die alle zwei Jahre stattfindenden Deutschlandtreffen rücken Schlesien und die Landsmannschaft mehr als sonst in das Blickfeld der Öffentlichkeit. Nutzen wir deshalb die Möglichkeit, uns Gehör zu verschaffen sowie Beachtung für unser Schicksal, aber vor allem für unsere aktuellen politischen Anliegen.

Wir wollen bewußt machen, daß eine Heilung des Vertreibungsverbrechens noch immer nicht erfolgt ist und die damaligen Unrechtsgesetze, die Deutsche für rechtlos erklärten, nach wie vor Geltung haben und in Polen angewandt werden. Wir wollen auch Ungerechtigkeiten anklagen, wie sie bei der unterschiedlichen Behandlung deutscher und ausländischer Zwangsarbeiter bestehen. Insbesondere unsere Landsleute in der Heimat sehen mit großer Bitterkeit, wie sie durch den Entschädigungsfonds für ausländische Betroffene ein zweites Mal benachteiligt werden.

Im Vorfeld der Aufnahme Polens in die EU ist es notwendiger als früher, ausstehende Regelungen anzumahnen. Ein Beitritt eines Landes zu unserer Wertegemeinschaft ist unvorstellbar, solange dort noch Gesetze bestehen, die Menschen anderer Volkszugehörigkeit diskriminieren.

Schlesien soll aber auch in seiner kulturellen Vielfalt dargestellt werden. 12 Nobelpreisträger aus Schlesien sind ein Ausdruck der geistigen Potenz der Menschen dieses Landes. Es ist unserer Pflicht, das kulturelle Erbe zu pflegen und einzubringen in unsere Gesellschaft. Machen wir dabei auch bewußt, wie wenig Beachtung das zuständige Bundesministerium dieser gesamtdeutschen Aufgabe schenkt.

Die Rechte unserer Landsleute in der Heimat hatten bei uns auch in der Vergangenheit einen hohen Stellenwert. Gemeinsam mit diesen Schlesiern wollen wir in Nürnberg für die volle Verwirklichung ihrer Rechte demonstrieren. Sehr froh sind wir, daß seit der Wende immer eine große Anzahl von Landsleuten aus den neuen Bundesländern zu unseren Treffen kamen. Die Verbindung zu ihnen ist angesichts der mehr als 40-jährigen Trennung ein inneres Anliegen.

Ich rufe alle Schlesier und ihre Freunde aus der Bundesrepublik und aus Schlesien zur Teilnahme am Deutschlandtreffen in Nürnberg auf. Damit verbinde ich die Zuversicht, daß wiederum Zehntausende Schlesier aus den verschiedenen Landschaften zusammengeführt werden, als Zeichen für die Einheit und Existenz des schlesischen Stammes.

Jeder sollte wissen: Nur durch eine hohe Teilnehmerzahl gewinnt unser Treffen an Aussagekraft und wird zu einem herausragenden Erfolg. Deshalb bitte ich um das Engagement und die Teilnahme aller Mandatsträger und Mitglieder. Ebenso bitte ich auch die Heimatgruppen sowie die Heimatpresse um freundschaftliche Unterstützung. Ich verspreche Ihnen schon jetzt ein interessantes und aussagekräftiges Treffen.

Deshalb: Auf nach Nürnberg am 14. und 15. Juli 2001. Schlesien Glückauf!

Rudi Pawelka

Bundsvorsitzender
der Landsmannschaft Schlesien

Auf der Suche nach den Großeltern

Einen erschütternden Brief fanden Gernot Tietze und seine Ehefrau Renate unter dem Nachlaß ihres Vaters. Geschrieben wurde der Brief von Klara Tietze am 11. Mai 1946 in Neudorf am Gröditzberg. Er ist an Herbert Tietze, ihren Sohn, gerichtet. Nie hat Herbert Tietze seinem Sohn gegenüber von seinen Eltern erzählt, deshalb begibt sich jetzt Gernot Tietze auf Spurensuche und bittet die Neudorfer um ihre Hilfe.

Hier der Text des Briefes:

„Lieber Herbert, gern wollte ich von Dir ein Lebenszeichen haben, aber ich weiß nicht, ob Du schon einmal geschrieben hast und ich habe den Brief nicht erhalten. Ich will nun von mir aus versuchen, ob Du vielleicht von hier aus Post bekommst. Onkel und ich liegen beide krank danieder und wir bitten nur um den Tod, denn wir können nicht mehr laufen und müssen von fremden Leuten besorgt werden. Wir leben doch mit Zivilpolen zusammen und leben nur von Kartoffeln und Mehl, wir brauchten Butter und Fett, Fleisch und Eier. Von Erna bekam ich vor langer Zeit mal einen Brief, worin sie mir Deine Adresse mitschrieb und daß es Dir gut ginge. Was wird nun mit dem Hause wenn ich sterbe und Ihr seid noch nicht da? Wenn Ihr einmal heimkommt, geht zu Frau Schnabel, dort werdet Ihr Näheres hören.

Nun sei herzlich begrüßt von Deiner Mutter.“

Enkel Gernot Tietze möchte nun gern wissen: Wer kennt auf dem Bild (in der Mitte) Klara Tietze geb. Hübner und kann Auskunft geben über ihr Leben? Wo ist ihr Lebensgefährte Erwin abgeblieben, ein Hotelbesitzer aus Berlin, der nach dem Tod ihres Mannes später zu ihr gezogen ist? Ist der Herr links im Bild ihr Schwager Rudolf Tietze, der in dem Brief erwähnt wird?

Der Sohn von Klara, Herbert Tietze, wurde am 2. April 1910 in Neudorf geboren, er verstarb am 28. Februar 1995 in



Ein Bild aus besseren Tagen: Klara Tietze geb. Hübner (Bildmitte) mit Schwager Rudolf Tietze (links) und ihrem Lebensgefährten Erwin (rechts), einem Hotelbesitzer aus Berlin.

08491 Netzschkau, Schönsichtweg 6. Er hat seinem Sohn nie etwas von den Großeltern erzählt. Doch der Brief und die zwei Bilder haben Gernot Tietze, der heute in 08491 Netzschkau, Friedensstraße 20, lebt, neugierig gemacht. Er ist telefonisch unter 0 37 65 / 3 10 98 zu erreichen. Wer kann ihm helfen bei dieser Spurensuche fragt Siegfried Heyland, an den er sich gewandt hat. Siegfried Heyland wohnt in 31582 Nienburg-Lgd., Gerhart-Hauptmann-Str. 7, Tel. 0 50 21 / 59 64.



Das Fachwerkhaus der Tietzes in Neudorf am Gröditzberg. Das Bild zeigt die Gartenseite. Auf der anderen Straßenseite links das Haus von Schmiedemeister Gruhn und rechts zwei Fenster im Haus von Friseur Ludwig, wo im Obergeschoß ein Zahnarzt aus Goldberg regelmäßig praktiziert hat.

Goldberg von einst

Von Dr. Walter Dreblow

Ich wurde 1908 in Goldberg geboren und lebte dort bis 1932, abgesehen von Unterbrechungen durch das Studium. Für diesen Zeitraum kann ich also als Chronist berichten. Mein Geburtshaus war das vom Malermeister Franke vis à vis vom Kaiser-Wilhelm-Denkmal. Ich habe als Kind oft sehr geschrien, wie mir Anny Schulz noch heute bestätigt, Tochter vom Justizrat Schulz, der in einem Haus ein Stück weiter oben gegenüber dem Landratsamt wohnte. Ich soll nach dem Bericht meiner Eltern erst mit drei Jahren sprechen gelernt haben. Schweigsam bin ich bis auf den heutigen Tag geblieben.

Das Barockhaus von Olsner ist mir gut in Erinnerung. Von dort ging der sogenannte »Bummel« bis hinauf zum Konfektionshaus Torge, vorbei meines Wissens an einem Kaiser-Kaffee-Geschäft mit dem Wahrzeichen der damals schon üblichen Kaffeekanne und an dem Hotel »Drei Berge«. Welche drei Berge das waren, weiß ich nicht. Vor dem Hotel standen während des Sommers riesige Oleander-Bäume in Holztöpfen von etwa 80 cm Ø und einem halben Meter Höhe. Während des Winters standen sie in dem großen Flur des Hotels. Von dort ging es über zwei Stufen in das geräumige Gastzimmer. Hier war mein Vater Stammgast beim Dämmerchoppen. Es trafen sich mit einbrechender Dunkelheit die Honoratioren der Stadt, eine zusammengewürfelte Clique von Akademikern. Sie nannten ihren Verein – es war zwar keiner – Philharmonie, ein Begriff, den ich noch in keinem Lexikon gefunden habe. Offenbar liebten ihre Angehörigen gutes Essen und Trinken.

Ein oder zwei Häuser weiter lag das Haus vom Neumann, man nannte ihn meines Wissens »Strümpfel-Karle«. Dort hing im Sommer eine schwarze Tafel, worauf

mit Kreide notiert war, ob und wann das Schwimmbad am Bürgerberg geöffnet war, mit Angaben über Temperaturen von Wasser und Luft. Im Winter orientierte diese Tafel über die Möglichkeiten des Schlittschuhlaufens.

An der rechten Ecke lag das Haus mit der Buchhandlung von Carl Obst. Den habe ich noch gekannt. Es roch in seiner Buchhandlung, zu der drei Stufen emporführten, so schön nach alten Büchern. Buchhändler Walter war erst später der Inhaber. Die drei Stufen sind bemerkenswert gewesen. Ich war lange Zeit bis zum Abitur 1927 Fahrschüler nach Liegnitz und mußte jeden Morgen kurz nach 6.00 Uhr um diese Ecke gehen, um den Zug nach Liegnitz, der um 6.34 Uhr abfuhr, auf dem Bahnhof zu erreichen. Zur gleichen Zeit kam jeden Morgen ein Mann von schlanker Figur und mittleren Jahren über den Obermarkt gelaufen. Er trug weder Mantel noch Hut sondern eine große Kaffeetasse. Aus dieser nahm er alle zehn Meter einen Schluck. An der Ecke war sie leer und er stellte sie auf die oberste Stufe der Obst'schen Buchhandlung. Dann ging er vor mir durch das Gefälle ohne sonderliche Hast zum Bahnhof. Ich habe nie ergründen können, wer dieser Mann war und welche Funktion er hatte. In der Sälzerstraße weiter hinten links kurz vor dem Café Hoffmann gab es eine Destille, beliebter Aufenthaltsort für Arbeiter aus dem Basalt-Fach und von Urban am Freitagnachmittag. Das Glas Schnaps kostete damals nur 11 Pfennige.

Im Café Hoffmann war früher Tanz. Es war zwar sehr eng, aber dieser Zustand war auch damals schon nicht unbeliebt. Was mag man wohl jetzt aus diesem Hause machen?

Wird fortgesetzt

Nach 54 Jahren wieder in der Heimat

von Gerda Siebenhaar geb. Ende aus Tiefhartmannsdorf

Nach 54 Jahren faßte ich den Mut, mit meinen Schwestern, meinem Schwager, meinem Sohn und der Schwiegertochter nach Schlesien zu fahren. Ein Wiedersehen mit der Heimat nach so langer Zeit, was würde es für mich bedeuten?

Wir fuhren nach Hirschberg mit dem Bus, besuchten Tiefhartmannsdorf, Kaufung, Schönau und machten dabei auf der Kapelle halt und schauten ins Hirschberger Tal. In Tiefhartmannsdorf sahen wir in die Kirche hinein, wo ich konfirmiert wurde und die heute katholisch ist. Wir liefen die alten Wege unserer Kindheit durchs Dorf und hatten Mühe, alles wieder zu erkennen.

54 Jahre sind eine lange Zeit und wir Jungen haben uns in der Bundesrepublik unser Leben aufgebaut, haben uns Häuser gebaut und wieder Eigentum geschaffen. Aber oft denke ich an unsere Eltern, die sich das alles in Schlesien erarbeitet hatten. Wie würde mir heute zumute sein, wenn jemand käme und sagen würde: In einer Stunde mußt Du das Haus verlassen haben, mitnehmen darfst Du nur, was Du tragen kannst. Man muß seinen Kindern die schlesische Heimat zeigen, damit sie verstehen, was Vertreibung heißt.

Meine Gedanken faßte ich in einem Gedicht zusammen:

Oh Schlesien, wie bist Du schön,
nach 54 Jahren hab' ich Dich

wiedergeseh'n.

als erstes habe ich gedacht,
was hat man aus diesem schönen Land

gemacht?

Die Wege verwachsen und ungenützt,
die Häuser verfallen und fast eingestürzt,
und schaute man dann näher hin,
wohnte fast überall noch jemand drin.

Die Fenster vernagelt und ungeputzt,
die Felder verwuchert und nur zum Teil

genutzt.

In manchen Orten beginnt nun langsam
das Erwachen
und man fängt an, schon mal was zu

machen.

Putz erneuern und Anstrich drauf,
dort sieht das Ganze schon etwas anders

aus.

In den Städten, das muß man gesteh'n,
kann man die Dinge etwas anders seh'n.

Auf die Fassaden wird schon Putz und
Farbe gebracht,
das Pflaster zum Teil auch neu gemacht.

Dies alles wurde verursacht durch

Menschenhand,

die einfach vereinnahmte unser Land.

Doch eines ist klar, das kann keiner

bestreiten,

die Natur ist so schön wie in alten Zeiten.

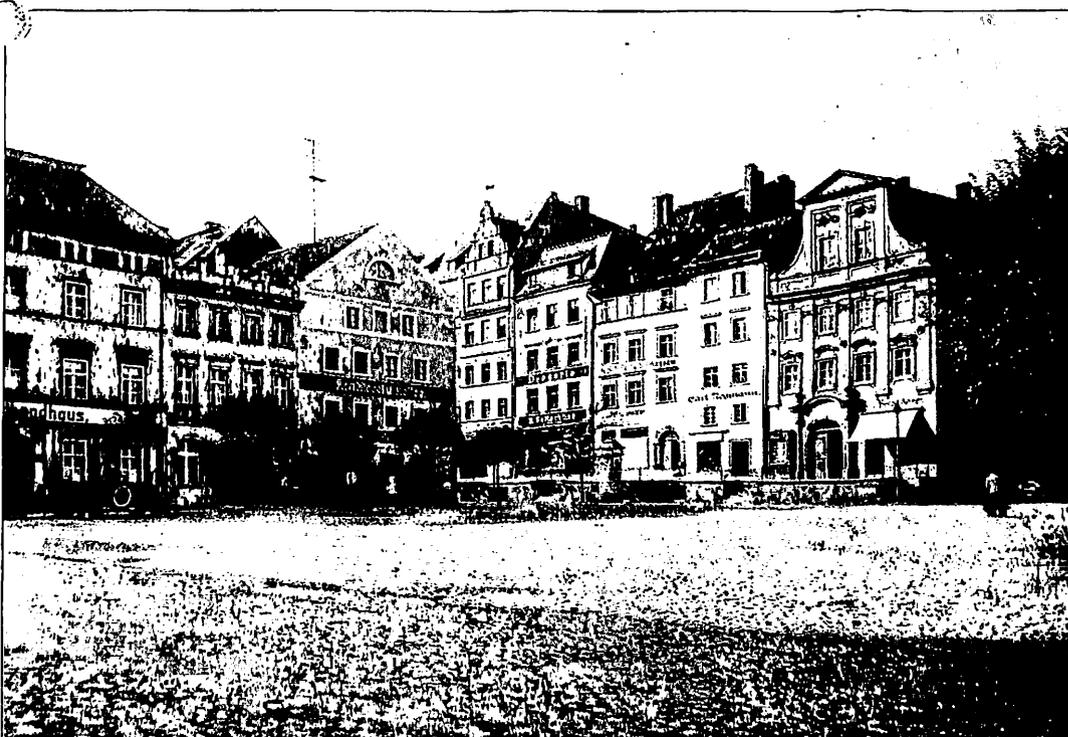
Hebst Du den Blick zum Himmel empor,
schaut irgendwann die Koppe aus den

Wolken hervor.

Ob klar oder benebelt, das ist egal,

sie grüßt ihre Lieben auf dem Berg und im
Tal.

Gerda Siebenhaar geb. Ende
Breslauer Str. 7, 47506 Neukirchen-Vluyn



Vom Barockhaus von Olsner aus ging der »Bummel« in Goldberg den Ring hinauf. Ganze Generationen von Pennälern trafen sich hier nachmittags und manch »zarte Bande« wurden hier geknüpft. Das Bild stellte uns Christa Nesth geb. Berndt aus dem Nachlaß ihrer Eltern zur Verfügung. Sie wohnt heute in 06138 Wettin, Schilfberg 7.

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Unsere nächste Monatsversammlung ist am Sonntag, dem 11. März 2001, um 15.00 Uhr im Restaurant »Alt-Schildesche«, Beckhausstr. 193, in Bielefeld. Im Mittelpunkt des Nachmittags steht die »Schlesische Mundart«. bitte suchen Sie sich Gedichte und Geschichten aus dem reichen Schatz der Mundartliteratur heraus, die Sie als eigenen Beitrag zu diesem Nachmittag beisteuern können.

Wir laden Sie mit Ihren Familien und Freunden herzlich zu dieser Veranstaltung ein.

Harri Rädcl

Am 14. Januar 2001 fand die Jahreshauptversammlung der Heimatgruppe Goldberg statt.

Der 1. Vorsitzende Harri Rädcl berichtete über die Veranstaltungen des vergangenen Jahres sowie die Mitgliederzahlen, die durch Todesfälle leicht zurückgegangen sind. Einige Mitglieder wurden für 40- bzw. 50-jährige Mitgliedschaft mit einer Urkunde und der Treuenadel ausgezeichnet. Beim Verlesen der Namen wurde der Toten des vergangenen Jahres gedacht.

Es folgte der Kassenbericht von Helene Ludwig. Ihr wurde nach dem Bericht der Kassenprüfer einstimmig Entlastung erteilt.

Nach dem geschäftlichen Teil folgte der angekündigte Vortrag von Werner Richter über Schlesien in der Bundesrepublik. Er hatte schon Kopien eines Kartenausschnittes verteilt, der den Teil Schlesiens zeigt, der jetzt zur Bundesrepublik gehört. Der Begriff Schlesien war ja in der ehem. DDR völlig tabu und wird auch von der jetzigen Politik völlig ignoriert. Werner Richter begleitete seinen lebhaften Vortrag mit vielen Dias, die außer schönen Landschaftsaufnahmen besonders viele der wunderschönen alten, jetzt renovierten Häuser aus Görlitz zeigen. Sehr interessant dabei die kunstvollen Hauseingänge. Reicher Beifall dankte Werner Richter für diesen gelungenen Vortrag.

Anneliese Lienig

Erinnerungen an das Hotel »Drei Berge« in Goldberg

Angeregt durch das Foto in der Ausgabe 1/2001 der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« kamen mir Erinnerungen an meine Goldberger Zeit.

In Ulbersdorf zu Hause, kam ich in der Mitte der Kriegszeit nach Goldberg, wo ich zuerst bei dem Arzt Dr. Harbig, danach im Hotel »Drei Berge« tätig war. Dort wurde ich als Hausmädchen eingestellt. Arbeit gab es reichlich. Ich wurde als Hausmädchen überall dort eingesetzt, wo »Not am Mann« war.

In der Küche waltete viele Jahre Fräulein Tschenscher und sorgte dafür, daß die

Küche des Hotels einen anerkannt guten Ruf hatte.

In der Zeit meiner Tätigkeit wurden die Räumlichkeiten des Hotels von der Wehrmacht beschlagnahmt und als Lazarett eingerichtet, weil die Kapazität des Hindenburg-Krankenhauses nicht ausreichte, um die vielen Verwundeten aufzunehmen und zu versorgen. Der Chefarzt, der für alle Verwundeten zuständig war, hieß Dr. Rübekeil.

Als ich das erste Mal nach dem Krieg Ende der achtziger Jahre wieder in Goldberg war, stand ich erschüttert vor der abgestützten Fassade des ehemaligen Hotels »Drei Berge«. Sie allein war noch übrig geblieben von dem einst so renommierten Hotel.

Erna Baldt geb. Müller

Friedrich-Ebert-Str. 28, 50354 Hürth

Haynaureise vom 29. 5. bis 6. 6. 2001: Noch Plätze frei!

Für die Pfingsten 2001 geplante neuntägige Haynaureise sind noch einige Plätze frei. Wer noch mitfahren möchte und die Anmeldegebühr noch nicht überwiesen hat, wende sich bitte schnellstmöglich an

Dieter Schroeder

Erich-Kästner-Str. 35, 63329 Egelsbach
Tel. 0 61 03 / 94 62 01

Achtung Abiturientenjahrgang 1940/41 am Real-Reform-Gymnasium

Am 17./18. 3. 2001 jährt sich zum 60. Mal unser Abitur. Viele der damaligen Primaner sind leider schon verstorben. Ich wende mich an die noch lebenden Mitschüler! Bitte meldet Euch (mit Anschrift und Tel./Fax) bei mir, damit wir uns im März 2001 treffen können. Ich freue mich auch über Mitschüler, die »unterwegs« ausgestiegen sind.

Herzliche Grüße,

Ernst Lothar Hartmann

früher Haynau, Ring 28,
Schuhgeschäft Hartmann
in 58840 Plettenberg, In den Mauern 5,
Tel. u. Fax 0 23 91 / 42 93

Die alte Dorfstraße von Georgenthal erzählt: Im Februar

Wieder hat es viel geschneit und manchmal sind es nachts 20 Grad unter Null. Brrr, wie kalt. Aber in Schlesien gibt es Kostümbälle in der Karnevalszeit. Der Schneider hat auch mit den Jahren einen Kostümverleih aufgemacht. Er hat viel selbst genäht und auch manches in Liegnitz aus dem Theaterfundus ersteigert. Außerdem ist er ein begeisterter Theaterspieler und hat mit der Dorfjugend so manches Stück aufgeführt.

Aber nun wird es Zeit, daß der »Menzel-Wilhelm« mit seinen Studenten aus Hirschberg kommt. Menzel-Wilhelm ist Professor an der Lehrakademie in Hirschberg. Wenn die Studenten ihr Landschulpraktikum an den kleinen Dorfschulen machen, kommt er als Mentor mit. Und immer gern nach Georgenthal. Weil? – Na ja – halt, weil's ihm im Dörfel gut gefällt und er gerne die Dorfbewohner nach alten Geschichten und Liedern ausfragt. Mit seiner Gitarre versteht er es, die Menschen zu unterhalten und lockt so manch verschüttetes Liedgut aus den alten Leuten hervor. Bei Reinsches im Saal. Bei Reinsches im Saal ist es gerappelt voll, wenn der Menzel-Wilhelm sein Repertoire abzieht. Auch die Kinder dürfen mitmachen und Gedichte aufsagen. Die Stimmung ist immer ganz toll, weil alles mitsingt und schunkelt. Am Abend sitzt der Menzel-Wilhelm nächtelang beim Schneider, um zu diskutieren und alles aufzuschreiben, was er wieder Neues und Altes gehört hat. Die Kleene vom Schneider kriegt alles mit, denn Schlaf ist nicht zu denken, weil sich immer wieder noch Leute dazu einfinden. Sie wird alles im Gedächtnis behalten und nach vielen Jahren, nachdem sie oft mit Menzel-Wilhelm beim Schlesiertreffen oder Offenem Singen und Vorträgen zusammengetroffen ist, darüber schreiben. Und hast Du nicht geseh'n ist der Februar schon wieder vorbei und der Frühling meldet sich auf mir, der alten Straße, mit Matsch und Pfützen.

Asta Bindrim geb. Sulkowski

Kauffung-Treffen in Kleedorf

Frau Karin Schaefer/Schultz hat mir den Termin für die jährliche Zusammenkunft in Kleedorf angegeben. Es ist der Freitag, 11. Mai 2001, Treffzeit wie alle Jahre zwischen 10.00 und 11.00 Uhr. Bitte den Termin vormerken und weitergeben.

Zum Deutschlandtreffen der Schlesier am 14. und 15. Juli 2001 in Nürnberg laß ich die Kauffunger herzlich ein. Es wäre schön, wenn wir wieder eine große Tischrunde bilden könnten. Die in Nürnberg ansässigen Heimatfreunde freuen sich auch auf ein Wiedersehen.

Walter Ungelenk

„Er war immer für uns da“

Zum Tod von Pastor Joachim Schnabel

Am 22. November 2000 verstarb im Alter von 92 Jahren Pastor Joachim Schnabel in Alfeld an der Leine. In die Kirchengemeinde Kreibau kam er am 1. Februar 1938. Zu dieser Kirchengemeinde gehören auch Tammendorf und Wittgendorf im Kreis Goldberg. Bei Kriegsende geriet Pastor Schnabel in russische Gefangenschaft, aus der er erst 1954 entlassen wurde. Er konnte seine Familie wiederfinden und bekam eine Pfarrstelle in Eimsen bei Alfeld, zu der drei Dörfer gehörten. Er betreute sie bis zu seiner Pensionierung.

In all den Jahren fühlte sich Pastor Schnabel aber auch weiterhin für seine schlesische Gemeinde verantwortlich. Sein Vorgänger in Kreibau, Pastor Johannes



Die Kirche zu Kreibau. Hier wurde Pastor Joachim Schnabel am 1. Februar 1938 mit der Pfarrstelle betraut. Nach dem Krieg fühlte er sich weiterhin für seine schlesische Gemeinde verantwortlich und hielt sie durch den Gemeindebrief »Die Heimatglocken« zusammen. Er verstarb jetzt im Alter von 92 Jahren. – Bild: Archiv.

Schmidt, hatte schon 1947 begonnen, Adressen der vertriebenen Gemeindeglieder zu suchen. Unter dem Motto »Einer sage es dem anderen« wurde der Grundstein zu einem Gemeindebrief gelegt, der den Namen »Heimatglocke« erhielt.

Es war für Pastor Schnabel immer ein Bedürfnis für uns da zu sein als Seelsorger und guter Hirte. Wir konnten uns immer auf ihn verlassen. Regelmäßig kam er zu den Gemeindetreffen nach Unna, gestaltete dort dann den Gottesdienst und segnete die Goldkonfirmanden.

Die letzten Jahre verlebte Pastor Schnabel in der Park-Residenz in Alfeld bis die Kräfte nachließen. Aber in all den Jahren nach der Vertreibung war er immer mitten unter uns. Wir Kreibauer, Tammendorfer und Wittgendorfer danken ihm für all seine treue Fürsorge in diesen Jahren und verneigen uns in Ehrfurcht vor ihm:
*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist
und die Last fallen lassen dürfen,
die man sehr lange getragen hat,
das war eine kostbare Zeit.*

Im Namen aller Gemeindeglieder schrieb diesen Nachruf

Ingeborg Haase
Kiefernweg 60, 59423 Unna

Else Hoffmann †



Am 13. Januar 2001 ist »unsere Else« für immer von uns gegangen. Auf dem Foto sehen wir sie an ihrem 83. Geburtstag im Pflegeheim St.-Elisabeth-Haus, Lohne i. O.

Wer die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« der letzten 20 Jahre durchblättert, wird ihr oft begegnen.

Im Jahre 1980 hatte sie mit einigen Heimatfreunden das Leisersdorfer Heimattreffen ins Leben gerufen und seitdem in jedem Jahr organisiert und geleitet. In den letzten Jahren konnte sie aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr aktiv sein.

Ihre Ehe mit Richard Hoffmann blieb kinderlos, deshalb hat sie ihre letzten Lebensjahre in einem Alten-Pflegeheim zugebracht. Nach dem Tode ihres Mannes hat sie nur für das Leisersdorfer Treffen gelebt. War ein Treffen vorbei, hatte sie schon wieder Pläne für das nächste Jahr.

In der alten Heimat wußte niemand besser Bescheid als Else. Sie kannte jeden Steg und jeden Winkel in Leisersdorf. Das zeigte sich auch bei den Fahrten in die Heimat, die sie organisiert hatte.

Wir Leisersdorfer werden sie nicht vergessen, denn sie war für uns ein »Stück Heimat«.

Im Namen aller Leisersdorfer:
Heinz Haude
und Walter Menzel

Wer fährt mit?

In der Juli-Ausgabe 2000 habe ich um Voranmeldung für eine Fahrt nach Niederschlesien (Goldberg) gebeten. Die Reaktion war so groß, daß ich entsprechende Vorbereitungen dazu getroffen habe. Der Termin: **12. bis 18. Juni 2001.**

Da noch einige Plätze frei sind, verlängere ich den **Anmeldetermin bis zum 25. Februar 2001.** – Noch Fragen?

Euer / Ihr Siegfried Heyland
Gerhart-Hauptmann-Str. 7
31582 Nienburg-Lgd.
Tel. 0 50 21 / 59 64

Unvergessliches Probsthain

Für die Reise nach Probsthain vom 23. bis 30. Mai 2000 hatte Helmut Rudolph eine kleine Dorfbeschreibung von Probsthain zusammengestellt. Die 50 Exemplare, die er vorbereitet hatte, waren schnell vergriffen. Das kleine Büchlein umfaßte 43 Seiten und soll nun neu gedruckt werden, erweitert durch einen Reisebericht von Ursel Kailhan geb. Werner. Der Bericht um-

faßt den gemeinsamen Gottesdienst und die Anbringung der Gedenktafel. Das Büchlein wird etwa 5,- DM kosten. Bestellungen sind bis zum 15. April 2001 zu richten an Helmut Rudolph, Zur Fuchsfarm 19, 49536 Lienen, Tel. 0 54 81 / 49 85. Beim Treffen der Probsthainer am 26. Mai 2001 in Marklohe bei Nienburg soll ein Film von der Reise in die Heimat gezeigt werden.

Rüdiger Fikentscher seit zehn Jahren an der Spitze

Seit zehn Jahren steht Rüdiger Fikentscher als Vorsitzender an der Spitze der SPD von Sachsen-Anhalt. Der SPD-Politiker wurde in Probsthain am 30. Januar 1941 als Sohn des Gutsinspektors Fikentscher geboren. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Familie vertrieben und fand in Zwickau eine neue Heimat. Nach dem Abitur studierte Rüdiger Fikentscher Medizin, promovierte und ließ sich zum Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde ausbilden. Von 1994 an ist er SPD-Fraktionschef im Landtag und seit 1995 Vorsitzender des SPD-Parteirates. Er ist verheiratet und hat zwei Kinder.

Liebe Reisichter!

Sicher denkt Ihr noch an unser letztjähriges Ortstreffen, das am 2. und 3. September 2000 in Friedrichroda stattfand.

Mit großer Freude konnte festgestellt werden, daß die Teilnehmerzahl wieder angewachsen ist. In der Spitze waren wir doch immerhin 32/34 Personen. Davon etliche aus den neuen Bundesländern, die erstmals dabei waren und so gab es manch freudiges Wiedersehen nach mehr als einem halben Jahrhundert.

Für Wortbeiträge zum Gelingen der Veranstaltung möchte ich mich – und ich denke auch im Namen aller – noch einmal ganz herzlich bei Olga Richter, Ursula Slobodzian und Walter Börner bedanken! Ihre vorgetragenen, teils besinnlichen, teils heiteren Verse waren Balsam für die darbenenden schlesischen Seelen.

Zwischenzeitlich wurde vielfach ange-regt, doch bald wieder ein Treffen vorzusehen. Ich meine, diesem Wunsch sollte gefolgt werden und da uns Friedrichroda mit seinem damaligen Wetter nicht verwöhnt hat, wollen wir noch einmal dorthin zurückkehren. Also wieder: Hotel »Sonnenblick«, Inh. Wolfgang Köllner, Schweizer Str. 9, 99894 Friedrichroda, Tel./Fax 0 36 23 / 20 09 02.

Für das Treffen sind der 5. (Haupttag) und 6. September 2001 vorgesehen. Bitte, liebe Reisichter, verbreitet diese frohe Kunde auch wieder an all diejenigen, die unser Heimatblättel nicht halten und trotzdem kommen möchten.

Herr Köllner ist informiert, Zimmerreservierungen in seinem Hause können unter dem Stichwort »Exner« bereits vorgenommen werden. Bitte gebt hierüber auch wieder eine kurze Info an mich (Adresse: An der Herberge 11, 58119 Hagen, Tel. 0 23 34 / 4 08 77), wenn Ihr Euch zur Teilnahme entschlossen habt. Vielleicht können wir die letztjährige Teilnehmerzahl noch einmal überbieten.

Mit herzlichen Grüßen verbleibe ich

Euer Exner-Alfred

**Das
Deutschlandtreffen
der Schlesier
findet statt am
14. u. 15. Juli 2001
in Nürnberg**

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

- Zum 94. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Willi HALLMANN, in 81547 München, Oberbiberger Str. 20
- Zum 92. Geb. am 10. 3. 01 Frau Gertrud MÜLLER geb. Barth, Friedrichstor 18, in 53721 Siegburg-Kaldauen, Lendersbergstr. 7
- Zum 91. Geb. am 18. 2. 01 Frau Friedel FUCHS geb. Bieder, Sälzerstr. 3, in 57080 Siegen, Heinrich-Schütz-Str. 13
- Zum 85. Geb. am 26. 2. 01 Frau Ilse WITTNER geb. Häring, Friedrichstor 15, in 40789 Monheim, Anne-Frank-Str. 21
- Zum 84. Geb. am 4. 3. 01 Frau Else SCHOLZ geb. Peschel, in 04849 Authausen, Görschlitzer Str. 20
- Zum 84. Geb. am 9. 3. 01 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, in 38170 Kneitlingen, Kirchbergstr. 18
- Zum 81. Geb. am 24. 2. 01 Frau Anna TAUCHERT geb. Seidel, Komturstr. 8, in 02826 Görlitz, Wilhelmplatz 14
- Zum 81. Geb. am 12. 3. 01 Frau Else STENZEL geb. Geisler, Ring 34, bei Fleischer Carl Schöps, in 02894 Reichenbach/OL, Ober-Reichenbach 28
- Zum 80. Geb. am 17. 2. 01 Frau Hildegard SCHULZ geb. Drogge, in 42781 Haan/Rhld., Bahnhofstr. 70
- Zum 73. Geb. am 1. 3. 01 Frau Lenchen PEMSL geb. Brenner, Scholggasse 5, in 92693 Es-larn, Untere Bachgasse 4
- Zum 72. Geb. am 15. 12. 00 nachträglich Herrn Karl-Heinz SCHÖBEL, Obertor, in 06179 Langenbogen, Stollenweg 31 e
- Zum 72. Geb. am 15. 3. 01 Frau Sigrd STENGELIN, in 88282 Schlier, Wagnerweg 10
- Zum 71. Geb. am 24. 1. 01 nachträglich Frau Rosemarie ZEIDLER, Ritterstr., in 76646 Bruchsal 1, Arzetweg 2
- Zum 71. Geb. am 13. 2. 01 Frau Christa STARKE geb. Seliger, Warmuthsweg 10, in 32429 Minden, Hubertusstr. 4
- Zum 71. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Fritz SOMMER, Warmuthsweg, in 03159 Groß Kölzig, Meilerweg 6



HAYNAU

- Zum 90. Geb. am 23. 2. 01 Frau Hildegard PAGEL, Wilhelmstr., in 37412 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37
- Zum 89. Geb. am 4. 3. 01 Frau Mia MEIER geb. Dietrich, Liegnitzer Str. 34, in 19348 Perleberg, Eichenpromenade 31
- Zum 86. Geb. am 12. 3. 01 Frau Charlotte KRAUSE geb. Eckert, Liegnitzer Str. 99 (Fleischerei), in 78187 Geisingen, Schulstr. 31
- Zum 85. Geb. am 20. 2. 01 Frau Dora LÖBERS, Lübener Str. und Bahnhofstr. 5, in 87727 Babenhausen, Hofbrühl 12
- Zum 85. Geb. am 24. 2. 01 Frau Katharina ZEKERT geb. Lobers, in 21224 Rosengarten, Poststr. 17
- Zum 85. Geb. am 14. 3. 01 Herrn Waldemar DRIESCHNER, Liegnitzer Str. (Bäckerei), in 51147 Köln-Wahn, Im Bodesfeld 32
- Zum 84. Geb. am 26. 2. 99 Frau Herta SZYMANSKI geb. Rosenthal, Goethestr., in 50997 Köln (Godorf), Am Eulengarten 45
- Zum 84. Geb. am 2. 3. 01 Frau Erna MÄLLICH geb. Meier, Ring 71, in 30926 Seelze, OT Dedensen, Unter den Linden 16

- Zum 83. Geb. am 21. 2. 99 Frau Else RUDOLPH geb. Preuß, Friedrichstr. 3, in 26197 Ahlhorn, Wildshauser Str. 2
- Zum 82. Geb. am 9. 3. 01 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, Klosterstr. 2, in 38170 Kneitlingen, Amleben, Kirchbergstr. 18
- Zum 81. Geb. am 16. 3. 01 Frau Lotte WALTER geb. Bittermann, Ring 10, in 40719 Hilden, Wohnstift »Haus Horst«, Horster Allee 12-22
- Zum 81. Geb. am 13. 2. 01 nachträglich Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, in 35781 Weilburg, Weilburger Stift, Freyburger Str. 9
- Zum 81. Geb. am 20. 2. 01 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, in 42719 Solingen, Hahnenhausstr. 42
- Zum 81. Geb. am 9. 3. 01 Frau Luzie LIPPERT geb. Krusche, Ring 13, in 37085 Göttingen, Tuckermannweg 10
- Zum 80. Geb. am 29. 2. 01 Frau Brigitte BÖHM geb. Brusckke, in 14169 Berlin, Mörchinger Str. 36
- Zum 79. Geb. am 7. 2. 01 nachträglich Frau erna ZIEL geb. Postleb, Mönchestr. 14, in 66822 Lebach, Hirschsprung 14
- Zum 79. Geb. am 21. 2. 01 Frau Gerda RAUPRICH, in 80780 München, Unertlstr. 27
- Zum 79. Geb. am 23. 2. 01 Frau Ruth CZEKE, Ring 5, in 90763 Fürth, Frommüllerstr. 179
- Zum 78. Geb. am 20. 3. 01 Herrn Ernst-Lothar HARTMANN, Ring 28, in 58540 Plettenburg, In den Mauern
- Zum 78. Geb. am 20. 3. 01 Herrn Erich HARTMANN, Liegnitzer Str. 17, in 60529 Frankfurt/M., Völkinger Weg 78
- Zum 77. Geb. am 23. 2. 01 Frau Ilse SCHILLING geb. Hart, Wilhelmplatz 4, in 98574 Schmalkalden, Asbacher Str. 3
- Zum 77. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Walter BROSCZAK, Ehem. v. Helga geb. Burkert, in 70771 Leinfelden, Bussardweg 7
- Zum 76. Geb. am 6. 3. 01 Herrn Heinz SCHÄFER, Wilhelmsplatz 4, in 58256 Ennepetal, Kampstr. 10
- Zum 75. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Horst KIRLUM, Michelsdorfer Str. 1, in 06618 Naumburg, Jägerstr. 67 a
- Zum 75. Geb. am 22. 2. 01 Frau Anneliese KENKLIES geb. Dehmel, Liegnitzer Str. 51, im Café Hohenzollern, in 17192 Waren-Müritz, Rosa-Luxemburg-Str. 18
- Zum 74. Geb. am 19. 3. 01 Frau Erna SIMON geb. Reichstein, in 2 Silver Lace Circle, 28704 Arden, NC
- Zum 74. Geb. am 21. 2. 01 Frau Herta BECKER geb. Jonscher, Ring 58, in 07768 Kahla, Bachstr. 27
- Zum 73. Geb. am 3. 3. 01 Frau Christa GENZE geb. Gründel, Burgstr. 5, in 04523 Pegau, Leipziger Vorstadt 2
- Zum 73. Geb. am 23. 3. 01 Frau Christa SCHULZE geb. Rau, Langestr. 38, in 06909 Pretsch, Wittenberger Str. 36 c
- Zum 72. Geb. am 8. 2. 01 nachträglich Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, in 45540 Sprockhövel, Zum Sportplatz 4
- Zum 72. Geb. am 2. 3. 01 Frau Käthe SCHÄFER geb. Berger, Schützenstr. 2, in 58256 Ennepetal, Kampstr. 10
- Zum 72. Geb. am 10. 3. 01 Frau Gisela KÖPLIN geb. Neumann, Sandstr. 9, in 47892 Bochum, Luchsweg 62
- Zum 71. Geb. am 12. 2. 01 nachträglich Herrn Günter BÖHM (Gartenschläger), in 89520 Heidenheim, Knupfental 82

- Zum 71. Geb. am 9. 3. 01 Frau Ruth VÖLKER, in 99425 Weimar, Lenastr. 25
- Zum 71. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Helmut BEILER, Parkstr. 12, in 07973 Greiz, Dr.-Otto-Nuschke-Str. 08
- Zum 71. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Horst KUTTER, Parkstr. 12, in 04329 Leipzig, Waldkerbelstr. 11
- Zum 71. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Helmut POPPE, Zeppelinstr., in 40723 Hilden, Zur Verlach 43 a
- Zum 70. Geb. am 16. 2. 01 nachträglich Frau Christa SCHUBERT geb. Neumann, Feldstr. 4, in 67304 Eisenberg/Pfalz, Robert-Koch-Str. 19
- Zum 70. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Hubert WOLF, Friedrichstr. 24, in 04523 Pegau, Webergasse 17



SCHÖNAU (KATZBACH)

- Zum 92. Geb. am 6. 3. 01 Frau Johanna OERTMANN geb. Teichmann, Ring 38, in 12526 Berlin-Bohnsdorf, Buntzelstr. 60
- Zum 89. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Emil JÄHNIKE, in 13127 Berlin-Buchholz, Ewestr. 3
- Zum 88. Geb. am 3. 3. 01 Frau Mariann HERRMANN geb. Dienst, Auenstr. 6, in 63735 Aschaffenburg, St.-Martinsgasse 8
- Zum 84. Geb. am 4. 3. 01 Frau Katharina LANGNER geb. Alt, Ring 44, in 48599 Gronau/Westf., Eichenhofstr. 6
- Zum 83. Geb. am 22. 2. 01 Frau Irmgard BEUCHEL geb. Schade, in 04177 Leipzig, Dürrenberger Str. 1
- Zum 83. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Gerhard RÄDEL, Am Humburg 6, in 79114 Freiburg/Breisg., Rankackerweg 84
- Zum 83. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Hans TEUBER, Am Lerchenberg 3, in 10243 Berlin, Karl-Marx-Str. 132
- Zum 82. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Horst THIEL, Goldberger Str. 7 (Café Bartsch), in 90439 Nürnberg, Nansenstr. 22
- Zum 81. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Wolfgang FRITSCH, Am Schützenweg 3, in 68165 Mannheim, Keplerstr. 29
- Zum 81. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Hans MAIWALD, Hirschberger Str. 26, in 86899 Landsberg am Lech, St.-Ulrich-Str. 10
- Zum 79. Geb. am 21. 2. 01 Herrn Martin KNIPPEL, Hirschberger Str. 44, in 45889 Gelsenkirchen, Kösliner Str. 12
- Zum 78. Geb. am 26. 2. 01 Frau Irmgard GUDER geb. May, Ehefrau v. Siegfried G., Am Bahnhof 4, in 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13
- Zum 76. Geb. am 12. 3. 01 Frau Erna HAHN geb. Stahnke, Wwe. v. Günter H., Goldberger Str. 14, in 22453 Hamburg, Stutenkamp 12 b
- Zum 75. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Willi ARNOLD (Zingler), Hirschberger Str. 12, in 58089 Hagen/Westf., Espenweg 22
- Zum 73. Geb. am 3. 3. 01 Frau Charlotte GOLNIK geb. Seifert, Hirschberger Str. 28, in 03130 Sellessen, Bagenzer Str. 1
- Zum 72. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Hans JESSEL, Hirschberger Str. 46, in 49808 Lingen/Ems, Gerhard-Hilling-Str. 38
- Zum 72. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Gerd KLINGELSTEIN, Witwer v. Käthe K., geb. Wittwer, Ring 38, in 30853 Langenhagen/Han., Planckstr. 2
- Zum 72. Geb. am 20. 3. 01 Frau Gisela WLOCH geb. Lube, Ring 32, in 33605 Bielefeld, Breslauer Str. 40 c
- Zum 71. Geb. am 4. 3. 01 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, Hirschberger Str. 56, in 57271 Hilchenbach, Am Bühlberg 12
- Zum 70. Geb. am 10. 2. 01 nachträglich Herrn Oswald BERNHARD, Kugelberg 2, in 48734 Reken, Berge 4

Liebe Schönauer!

Wir erinnern uns an unser 10. Schönauer-Treffen am 5. und 6. Mai 2001 in Bad Lauterberg im Hotel »Zoll«. Merken Sie

das Datum bitte vor und teilen Sie es denen mit, die nicht Bezieher dieser Zeitung sind. Wir hoffen wieder eine große Anzahl Schönauer und Heimatfreunde aus benachbarten Dörfern begrüßen zu können. Einzelheiten folgen.

Ihr Team

Harri Rüdel · Hans Kroker · Dieter Beer

ALT-SCHÖNAU

Zum 94. Geb. am 18. 3. 01 Frau Frieda MEHWALD, in 55437 Ober-Hilbersheim, Valentin-Brandt-Str. 20

Zum 83. Geb. am 4. 3. 01 Herrn Max MERTING, in 02991 Laubusch, Thälmannstr. 3

Zum 82. Geb. am 3. 3. 01 Herrn Hans MEIER, in 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 81. Geb. am 1. 3. 01 Frau Gertrud SIELEMANN geb. Steinich, in 33689 Bielefeld, Sudeweg 30

Zum 81. Geb. am 2. 3. 01 Frau Elfriede KITTLER geb. Stahn, in 24111 Kiel, Russlerweg 9

Zum 81. Geb. am 8. 3. 01 Frau Herta KRAUSE geb. Geisler, in 34277 Fuldabrück, Kanigstr. 17

Zum 80. Geb. am 21. 2. 01 Frau Elfriede KÖNERT geb. Menzel, in 45663 Recklinghausen-Süd, Schieferbank 3

Zum 75. Geb. am 4. 3. 01 Herrn Ernst MAIWALD, in 42279 Wuppertal, Mollenkotten 239

Zum 72. Geb. am 15. 3. 01 Frau Irmgard NIEKAMP geb. Baumert, in 33609 Bielefeld, Kammeradsheide 44

Zum 65. Geb. am 21. 2. 01 Frau Rosemarie ÜBERSCHAR geb. Jüttner, Großeltern aus Schönau, Ehem. Hans-Joachim aus Straupitz

ADELSDORF

Zum 84. Geb. am 14. 3. 01 Frau Gertrud BRETTSCHEIDER geb. Scholz, Gröditzberg-Siedlung, in 13627 Berlin, Heckerdamm 287 E

Zum 81. Geb. am 2. 3. 01 Frau Ilse SCHEIKE geb. Reuter, Gröditzberg-Siedlung, in 57074 Siegen, Grimbergstr. 21

Zum 80. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Herbert LISSEL (Ndr.-Leisersdorf), in A-6067 Absam-Tirol, Maspinger Weg 4

Zum 77. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Hans HÄUSLER, auch Haynau, Ehem. v. Margarete Jüttner, in 63225 Langen, Im Ginsterbush 22

Zum 77. Geb. am 16. 3. 01 Frau Rosemarie HIRSCH geb. Röthig, Nieder-Leisersdorf, in 01277 Dresden, Zwinglistr. 44

Zum 76. Geb. am 15. 3. 99 Frau Hanna KAKUBA geb. Kaiser, Ndr.-Leisersdorf, in 58.537 Rebiszów 99, Polen

Zum 75. Geb. am 23. 2. 01 Frau Elli SCHEINPFLUG geb. Leukert (Berg-Leukert), in 70825 Kontal, Deckerstr. 23

Zum 75. Geb. am 23. 2. 01 Frau Dora RICHTER geb. Scholz, Ndr.-Leisersdorf, in CH-6005 Luzern, Voltastr. 30

Zum 75. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Herbert MARX (Bank-Franz), in 95111 Rehau, Luisenweg 2

Zum 74. Geb. am 24. 2. 01 Frau Elli PISCHKE geb. Müller Stellmacher), in 37176 Nörten-Hardenberg, Sperberring 17

Zum 74. Geb. am 14. 3. 01 Herrn Heinz KIESE, in 06618 Naumburg, Dorfstr. 32

Zum 73. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Heinz SATTELMEIER, Gröditzberg-Siedlung, in 02708 Bischdorf, Oberhof 6

Zum 70. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Helmut MAINHARDT, in 95111 Rehau, Bahnhofstr. 15

Mit unserem diesjährigen Dorftreffen schließen wir uns unseren Haynauer Heimatfreunden an, und zwar vom 18. bis 21. September 2001 in Friedrichroda. Mehr in der April-Ausgabe.

Euer Günter Bleul

ALTENLOHM

Zum 90. Geb. am 24. 1. 01 nachträglich Frau Lieselotte MÜLLER, in 12205 Berlin, Finkensteinallee 113

Zum 81. Geb. am 19. 3. 01 Frau Ursula KNOLL, in 07549 Gera, Rudolstädter Str. 5

Zum 80. Geb. am 17. 2. 01 Frau Irmgard GRABS geb. Sauter, in 01465 Liegau-Augustusbad, Langebrücker Str. 87

Zum 80. Geb. am 20. 3. 01 Frau Helene SCHINDLER geb. Keine, in 36119 Neuhoftorf, Heideleinstr. 14

Zum 77. Geb. am 4. 3. 01 Herrn Gerhard BLÜMEL, in 96484 Meeder, Bahnhofstr. 18

Zum 77. Geb. am 4. 3. 01 Frau Erika SCHWIMMER geb. Rothe, in 07343 Oßla, Oßla Nr. 31

Zum 76. Geb. am 3. 3. 01 Frau Hildegard MÜTHER geb. Eißler, in 96484 Meeder, Wiesefeld, Hauptstr. 20

Zum 75. Geb. am 28. 1. 01 nachträglich Herrn Wolfgang ZÄNDER, in 99891 Tabarz, Inselsbergstr. 21

Zum 75. Geb. am 6. 3. 01 Frau Ursula UNTEUTSCH, in 07819 Miesitz, Miesitz Nr. 49

Zum 70. Geb. am 1. 3. 01 Frau Gertrud JACOB geb. Nixdorf, in 06670 Hohenmülsen, Karl-Liebkecht-Ring 17

Zum 60. Geb. am 10. 1. 01 nachträglich Frau Roswitha OSTERLOH geb. Karge, in 99869 Warza, An der Buche 2

Die Anschrift unseres Goldpaares Erwin und Gerda HEIDER war nicht richtig. Sie mußte heißen: 99768 Ilfeld-Südharz, Walter-Rathenau-Str. 90. Sicher sind die Glückwünsche trotzdem angekommen.

Die Redaktion

ALZENAU

Zum 89. Geb. am 11. 2. 01 nachträglich Herrn Fritz LÖCHNER, Ehem. v. Herta L. geb. Laban, in 51061 Köln, Semmelweisstr. 71

Zum 85. Geb. am 4. 3. 01 Frau Elisabeth KLEIN, in 33609 Bielefeld, Rabenhof 55

Zum 81. Geb. am 9. 3. 01 Frau Dora HELLWIG geb. Grän, in 04651 Prießnitz, Straße der Freundschaft 3

Zum 81. Geb. am 6. 3. 01 Frau Hertha KUMMETAT, in 03048 Cottbus, Werner-Selenbinder-Ring 4, Altenpflegeheim

Zum 80. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Josef BINAR, in 28844 Weyhe, Kirchweg 48

Zum 79. Geb. am 19. 3. 01 Herrn Kurt KRETSCHMER, in 58300 Wetter/Ruhr, Schillerstr. 29

Zum 78. Geb. am 14. 3. 01 Frau Lotte LUCAS geb. Pohl, in 04448 Wiederitzsch, Lindenstr. 28

Zum 76. Geb. am 15. 3. 01 Frau Dora GEMS geb. Scholz, in 03046 Cottbus, Inselstr. 22

Zum 74. Geb. am 22. 2. 01 Frau Margot SCHOLZ, in 16845 Holzhausen bei Neustadt, Dosse

Zum 74. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Heinz MENZEL, in 14913 Hohenseefeld/Kloster Zinna

Zum 73. Geb. am 24. 2. 01 Frau Maria MENZEL, in 51789 Lindlar, Auenweg 30

Zum 71. Geb. am 21. 2. 01 Frau Herta LÖCHNER geb. Laban, in 51061 Köln, Semmelweisstr. 71

Zum 71. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Herbert MENZEL, in 51789 Lindlar, Auenweg 30

Zum 70. Geb. am 6. 3. 01 Herrn Heinrich BRINK, in 49201 Dissen, Finnerothstr. 5

Zum 65. Geb. am 22. 1. 01 nachträglich Herrn Siegfried ADLER, in 15345 Kienbaum

BÄRSDORF-TRACH

Zum 100. Geb. am 12. 3. 01 Frau Martha RICHTER geb. Thamm, auch Doberschau, in 42657 Solingen, Neuenhofer Str.

Zum 81. Geb. am 24. 2. 01 Herrn Gerhard LANGER, in 56338 Braubach, Rheinblick 4

BIELAU

Zum 81. Geb. am 28. 2. 01 Frau Walli TEUBER geb. Wiedermann, Nr. 139, in 30890 Barsinghausen, Jupiterhof 8

Zum 81. Geb. am 13. 3. 01 Frau Elfriede DRESCHER, in 13347 Berlin, Thuriner Str. 18

Zum 78. Geb. am 21. 2. 01 Frau Irmgard WILHELM geb. Kühne, Nr. 21, in 39116 Magdeburg, Halberst. Chaussee 2

Zum 73. Geb. am 24. 2. 01 Herrn Horst ROTHE, Nr. 48, in 57418 Finnentrop, Am Wolfsiepen 6

Zum 71. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Erhard FIEBIG, Nr. 42, in 18461 Franzburg, An den Seewiesen 2

BISCHDORF

Zum 94. Geb. am 20. 3. 01 Frau Frieda SCHRÖTER geb. Schmidt, Nr. 106, in 08056 Zwickau/Sachsen, Bürgerschachtstr. 11 c

Zum 90. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Reinhard SCHOLZ, in 15518 Heinersdorf über Fürstenwalde

Zum 81. Geb. am 22. 1. 01 nachträglich Frau Hildegard FUNK geb. Thomas, in 74872 Mosbach/Baden, Pfalzgrafenstr. 2

Zum 76. Geb. am 13. 3. 01 Frau Gretel STEMWEDEL geb. Kluge, OT Gnadendorf, in 18057 Rostock, Kölner Str. 13

FALKENHAIN

Zum 84. Geb. am 12. 3. 01 Frau Else HERMANN geb. Ludwig, in 37412 Herzberg, Altenheim Stiernerling, Fabrikstr. 12

GEORGENTHAL

Zum 80. Geb. am 21. 2. 01 Frau Helene TEUBER geb. Scholz, in 14641 Wachow

Zum 79. Geb. am 12. 2. 01 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, in 51688 Wipperfürth, Kleinfastenrath

Zum 78. Geb. am 5. 3. 01 Frau Lotte PEUKERT geb. Weinhold, in 14778 Weseram, Karl-Marx-Str. 9 d

Zum 75. Geb. am 16. 2. 01 nachträglich Herrn Gerhard LESSIG, in 65719 Hofheim, Sindlinger Str. 22

Zum 74. Geb. am 20. 3. 01 Frau Hildegard PILZ geb. Nitschke, in 55452 Windesheim, Hauptstr. 38

GIEDSDORF

Zum 94. Geb. am 16. 3. 01 Frau Helene THIENEL, in Borsum Krs. Hildesheim

Zum 88. Geb. am 1. 3. 01 Frau Charlotte WISSMANN geb. Aust, in 30169 Hannover, Meterstr. 4

Zum 82. Geb. am 26. 2. 01 Frau Hannchen MIELCHEN, ohne Anschrift

Zum 81. Geb. am 6. 3. 01 Frau Elli JABLONSKI geb. König, in 12355 Berlin 47, neudecker Weg 30

Zum 78. Geb. am 25. 2. 01 Frau Luise SPEER geb. Plüschke, in 58638 Iserlohn, Stettiner Str. 15

Zum 75. Geb. am 7. 3. 01 Frau Herta STELTER geb. Plüschke, in 27333 Schweringen, Dorfstr. 4

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 17. 3. 01 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Pöschel, in 36341 Lauterbach, Rudloser Weg 1

Zum 81. Geb. am 2. 3. 01 Frau Lina MÜLLER, in 02828 Görlitz, Ziegeleiweg 4

Zum 77. Geb. am 4. 3. 01 Frau Erika GROH geb. Klapper, in 96142 Hollfeld, Fernreuther Weg 14

Zum 77. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Heinz KLEINERT, in 54574 Birresborn/Eifel, Gerolsteiner Str. 20

Zum 76. Geb. am 4. 3. 01 Herrn Walter SCHLUCHTER, in CH-Oberuzwil/St. Gallen, Feldholzstr. 9

Zum 76. Geb. am 13. 3. 01 Herrn Gerhard JÜNGLING, in 03222 Lübbenau, Schillerstr. 28

Zum 75. Geb. am 3. 3. 01 Frau Ilse MEYER geb. Scholz, in 58285 Gevelsberg, Am Brederkamp 8 a

Zum 73. Geb. am 6. 2. 01 nachträglich Frau Gerda ZURBRIGGE geb. Schluchter, in CH-4058 Basel, Schönaustr. 86

Zum 73. Geb. am 27. 2. 01 Frau Käthe KUNERT, geb. Reichelt, in 33607 Bielefeld, Weberstr. 29

Zum 65. Geb. am 26. 1. 01 nachträglich Frau Dora SCHNELL geb. Härtel, in 37075 Göttingen, Ilmenauer Weg 2

GOHLSDORF

Zum 79. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Siegfried KRAUSE, in 49429 Visbek, Bonrechtern 8

GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 8. 3. 01 Frau Edeltraut BADER geb. Hoffmann, in 59069 Hamm, Rhynern, Molkereistr. 7

Zum 82. Geb. am 14. 3. 01 Frau Else MALCHOW geb. Kaufmann, in 40223 Düsseldorf, Suitbertusstr. 90

Zum 80. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Alfred BÖRNER, in 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 79. Geb. am 10. 3. 01 Frau Irmgard RICHTER geb. Läbe, in 49424 Goldenstedt, Hermann-Wessel-Str.

Zum 78. Geb. am 25. 2. 01 Frau Gerda STOMBERG geb. Kaufmann, in 26723 Wybelsum/Emden, Landstr. 12 a

Zum 78. Geb. am 9. 3. 01 Frau Margarete ZYRUS geb. Conrad, in 04741 Rosswein/Sachsen, Am Jakobsberg 8

Zum 78. Geb. am 27. 2. 01 Frau Gertrud REINSCH, in 59609 Anröchte/Mellrich, Schwenstr. 2

Zum 76. Geb. am 4. 3. 01 Frau Anneliese GERICKE geb. Schramm, in 59557 Lippstadt, Lerchenweg 4

Zum 75. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Pastor Erich HENOCH, in 26689 Augustfehn, Stahlwerkstraße

Zum 74. Geb. am 4. 3. 01 Frau Margarete BELLIN geb. Steinhage, in 40883 Ratingen-Hösel, Annabergstr. 1

Zum 74. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Erich GÖHLICH, in 67240 Oberhoffen Sc. Mode, Frankreich

HARPERSDORF

Zum 94. Geb. am 2. 3. 01 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe, Orchideenweg 4

Zum 92. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Kurt HOBBERG, in 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 89. Geb. am 13. 3. 01 Herrn Gerhard SANNERT, in Berlin, Rosenthaler Str. 24

Zum 84. Geb. am 22. 2. 01 Frau Alma KONRAD, in 57339 Erndtebrück, Hachenberger Str. 13

Zum 82. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Helmut ANSORGE, in 30982 Pattensen, Im Mühlenfelde 36

Zum 80. Geb. am 1. 3. 01 Herrn Herbert WENDE, in 27318 Hilgermissen/Ubbendorf,

Zum 80. Geb. am 11. 3. 01 Frau Luzie RUDOLPH, in 65119 Wiesbaden, Plattenstr. 48

Zum 80. Geb. am 12. 3. 01 Frau Gertrud RÖTHIG geb. Wanke, in 57339 Erndtebrück, Habichtsweg 8

Zum 77. Geb. am 21. 2. 01 Frau Else FRÄNZEN geb. Überschar, in 31162 Jüchen, Birkenstr. 57

Zum 77. Geb. am 11. 3. 01 Frau Welly WEHLITZ geb. Peisker, in 56112 Lahnstein, Am Heiligenberg 36

Zum 77. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Rudi SCHUBERT, in 58091 Hagen/Rummenohl, Ölmühlenstr.

Zum 75. Geb. am 1. 1. 01 nachträglich Herrn Gottfried TOBSCHALL (Entschuldigung, wir haben Sie verjüngt!), in 51647 Gummersbach, Grubenstr. 10

Zum 74. Geb. am 26. 2. 01 Frau Hannchen THEODOR geb. Hinke, in 49393 Lohne, Hoher Weg 4

Zum 73. Geb. am 23. 2. 01 Frau Dora ZAUNINGER geb. Gruhn, in 31135 Hildesheim, Ehrlicherstr. 36

Zum 73. Geb. am 16. 3. 01 Frau Edith KREIMEYER geb. Ruffer, in 30161 Hannover, Werderstr. 18

Zum 72. Geb. am 7. 3. 01 Frau Ilse MAI geb. Latzke, in 31177 Borsum, Hönnersumer Str. 6

Zum 72. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Horst GESSNER, Haus Nr. 71, in 88630 Pfullendorf, Neidlingstr. 19

Zum 72. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Rudolf SCRIVANE (Ehem. v. Johanna S. geb. Hiller), in 31180 Giesen, Landwehrweg 9

Zum 71. Geb. am 4. 3. 01 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, in 57271 Hilchenbach, Am Birlberg 12

Zum 70. Geb. am 11. 3. 01 Frau Elsa TOBSCHALL geb. Wruk, in 51645 Gummersbach, Am Knittelbusch 31

Zum 70. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Siegfried PEISKER, in 51789 Lindlar, Alte Linde 1 a

Nachträglich zur Goldenen Hochzeit am 7. 1. 01 dem Ehepaar Kurt und Maria ADAM in 53894 Mechernich, Marienau 33, ganz herzliche Glückwünsche. Wir haben Sie nicht vergessen und wünschen Ihnen noch ganz viele gemeinsame Jahre. Sicher werden sich noch recht viele Heimatfreunde mit dem Goldpaar freuen, daß Kurt Adam seine schwere Krankheit besiegt hat und dieses Fest gemeinsam mit seiner lieben Frau feiern konnte.

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 93. Geb. am 6. 3. 01 Frau Anna DALIBOR, in 65428 Rüsselsheim, Moselstr. 6

HOHENDORF

Zum 89. Geb. am 18. 3. 01 Frau Gertrud HELBIG geb. Wiesener, in 31275 Lehrte, Ahltenner Str. 47

HOHENLIEBENTHAL

Zum 89. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Erich RÜFFER, in 08427 Fraureuth Krs. Werdau, Fr.-H.-Ring 32

Zum 84. Geb. am 5. 3. 01 Frau Elfriede SEIDEL geb. Thiemt, in 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 78. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Bernhard VOGEL, in 86929 Penzing, Gerhart-Hauptmann-Str. 13

Zum 76. Geb. am 17. 2. 01 Herrn Gerhard EXNER, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 29

Zum 76. Geb. am 15. 3. 01 Frau Irmgard BRAUN geb. Seifert, in 51149 Köln, Breitenbachstr. 1

Zum 75. Geb. am 15. 2. 01 Herrn Bruno SCHWANITZ, in 51061 Köln, Schlebuscher Weg 7 a

Zum 74. Geb. am 1. 3. 01 Frau Herta LIPPERT geb. Hoffmann (Johannisthal), in 49525 Lengerich, Osnabrücker Str. 55

JOHNSDORF

Zum 85. Geb. am 25. 2. 01 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden 2, Auf dem Borneberg 2

KAISERSWALDAU

Zum 86. Geb. am 1. 3. 01 Frau Elisabeth KONRAD geb. Kunzendorf, in 73730 Esslingen-Oberesslingen, Schorndorfer Str. 96

Zum 76. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Günther POHL, in 16928 Buchholz, Hauptstr. 21

Zum 74. Geb. am 3. 3. 01 Herrn Herbert ZINGEL, in 45359 Essen, Kattendahl Nr. 5

Zum 72. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Alfons THIEL, Gasthaus, in 32107 Bad Salzuflen, Am Dammkrug

Zum 70. Geb. am 19. 3. 01 Herrn Werner GÖRLACH, in 65812 Neuenhain, Schwalbacher Str. 89

KAUFFUNG

Zum 93. Geb. am 26. 2. 01 Frau Frieda FROMMHOLD geb. Grun, Hauptstr. 193, in 31079 Sibbesse-Hönze, Wilhelm-Heimberg-Weg 4

Zum 90. Geb. am 13. 3. 01 Herrn Robert HEYBER (Ehemann von Helene geb. Leukert), Am Kirchweg 2, in 51375 Leverkusen, Semmelweißstr. 16

Zum 90. Geb. am 11. 3. 01 Frau Gabriele KLAAR, Hauptstr. 110, in 27321 Thedinghausen, Quarnstedter Str. 18

Zum 89. Geb. am 26. 2. 01 Frau Hildegard LENZ geb. Kühn, Hauptstr. 95, in 48161 Münster, Großer Hellkamp 7

Zum 88. Geb. am 23. 2. 01 Frau Johanna KADDATZ geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06796 Brehna, Karl-Marx-Str. 7

Zum 86. Geb. am 7. 3. 01 Herrn Wilhelm FEHRL, Viehring 12, in 36199 Rotenburg a. d. Fulda, Nr. 135

Zum 84. Geb. am 8. 3. 01 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, Hauptstr. 80, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 82. Geb. am 27. 2. 01 Frau Else ZAWIRISCHA geb. Reuner, Hauptstr. 149, in 45661 Recklinghausen

Zum 82. Geb. am 18. 3. 01 Frau Elfriede HAUKE geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06100 Halle, Ouluer Str. 11

Zum 82. Geb. am 13. 3. 01 Frau Elly FINGER geb. Schiller, Hauptstr. 90, in 49545 Tecklenburg, Posener Str.

Zum 81. Geb. am 13. 3. 01 Frau Erna MIERSWA geb. Pätzold, Hauptstr. 129, in 06128 Halle/Saale, Mailänder Höhe 2

Zum 81. Geb. am 7. 3. 01 Herrn Kasimir UMBRAS (Ehemann von Traudel geb. Hoffmann), Dreihäuser 13, in 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 81. Geb. am 2. 3. 01 Herrn Walter GEISLER, Dreihäuser, in 04205 Leipzig, Garskestr. 15

Zum 80. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Walter EXNER, Hauptstr. 56 (Erlenmühle), in 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 80. Geb. am 23. 2. 01 Frau Helene HANDKE geb. Skaradeck (Witwe von Heinrich H.), Hauptstr. 12, in 57223 Kreuztal, Danziger Str. 9

Zum 80. Geb. am 23. 2. 01 Frau Ruth MEISSNER geb. Beyer, in 95466 Weidenberg, Warmensteinacher Str. 88

Zum 80. Geb. am 3. 3. 01 Herrn Heinz THIELE, Ehem. v. Martha geb. Bürger, Hauptstr. 143, in 90480 Nürnberg, Fallrohrstr. 128

Zum 79. Geb. am 26. 2. 01 Frau Maria PILZ geb. Lorenz, Ehefr. v. Johannes P., Hauptstr. 217, in 22115 Hamburg, Am Mühlenbach 11

Zum 79. Geb. am 3. 3. 01 Herrn Hans MACK (Ehemann von Ilse geb. Zinnecker), Hauptstr. 73, in 69123 Heidelberg, Steinhof weg 29

Zum 79. Geb. am 4. 3. 01 Frau Erna KEUL geb. Zobel, Hauptstr. 24, in 37431 Bad Lauterberg, Weideweg 26

Zum 79. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Willi KEIL, Hauptstr. 100, in 31199 Diekholzen, Am Geldloch 7

Zum 78. Geb. am 27. 2. 01 Herrn August SPERLING, Ehem. v. Elvira geb. Adler, Hauptstr. 84, in 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 78. Geb. am 28. 2. 01 Frau Hildegard CHOWANSKI geb. Scholz, Wwe. v. Gerhard Ch., Hauptstr. 121, in 37603 Holzminden, Liebigstr. 87

Zum 78. Geb. am 4. 3. 01 Frau Hildegard KÖLLEMANN geb. Kahl, Hauptstr. 198, in 78549 Spaichingen, Weppach 4

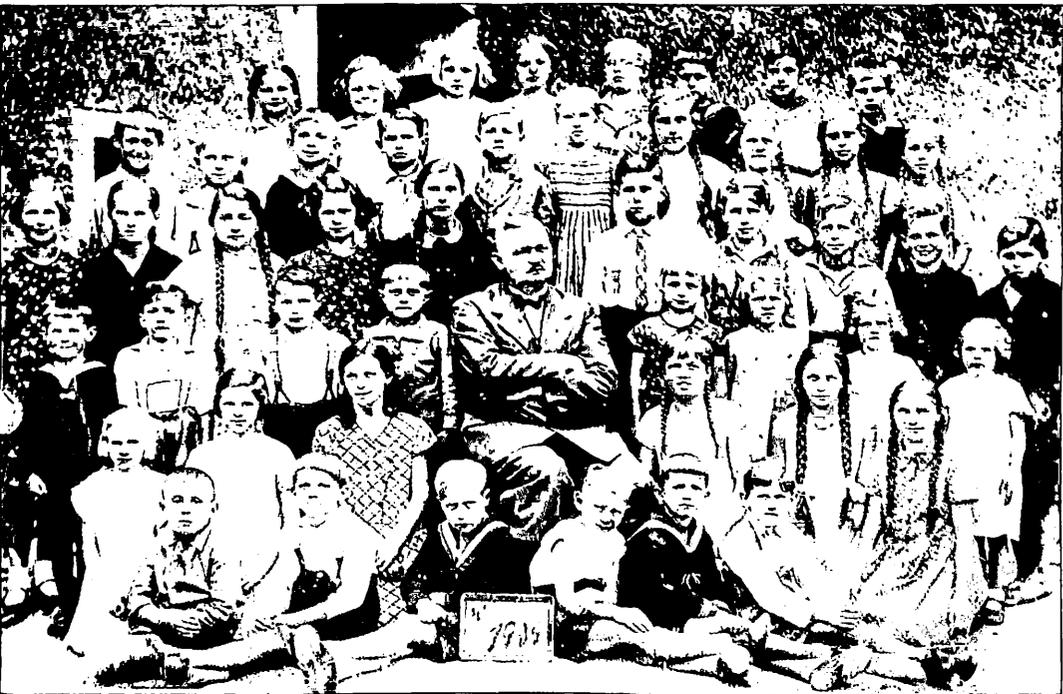
Zum 78. Geb. am 4. 3. 01 Frau Hildegard PILGER geb. Jakob, Ehefr. v. Gerhard P., Dreihäuser 13, in 37671 Hörter, Untere Mauerstr. 4

Zum 78. Geb. am 13. 3. 01 Herrn Konrad KEIL, Schulzengasse 9, in 79664 Wehr, Buchenweg 8

Zum 78. Geb. am 18. 3. 01 Frau Hanna HORNIG geb. Schreiber, Wwe. v. Otto H.



Die Schule in Kaiserswaldau im Jahre 1936 mit der Klasse von Lehrer Stritzke. Das Bild sandte uns Magdalene Herrmann geb. Seraphin, Waldring 79, 39340 Haldensleben, Tel. 0 39 04 / 4 35 17. Sie erinnert sich auch noch an die Namen fast aller Schüler. Von links nach rechts, obere Reihe: Erika Weide, Ingeborg Dyer, Erna Renner, Hildegard Scholz, Erna Lange, - ? -, Waltraud Müller, Anita Täuber. Mittlere Reihe: Helmut ?, Gerhard Hoffmann, Erna Thiel, Lenchen Seraphin, Else Henniger, Irmgard Novy, Ella Sperling, Lisa Fuhrmann, Gretel Wilkens, Gerhard Büttner, Hans Wilkens, Joachim Rötig. Untere Reihe: Herbert Neumann, Erich Friebe, Horst Reich, Helmut Winkler, Hubert ?, Gerhard Zingel, - ? -.



Schulkinder der katholischen Schule Nieder-Kauffung mit Lehrer Kantor Pilz. Das Bild wurde mir von Rudi Frank aus Husum bei Niendorf zur Verfügung gestellt. Eine namentliche Angabe der Schülerinnen und Schüler an mich würde mich freuen. - Eingekauft von Walter Ungelenk, Vormberg 10, 58093 Hagen.

Bahnhof Ob.-Kaufung Nr. 5, in 10405 Berlin, Schrägerweg 15

Zum 77. Geb. am 6. 3. 01 Frau Else HORNIG geb. Langer, Wwe. v. Erich H., Bahnhof Ob.-Kaufung 5, in 09350 Rödlitz/Sa., Bahnhofstr. 11

Zum 77. Geb. am 11. 3. 01 Frau Charlotte KLAAR geb. Kobelt, Ehefr. v. Georg K., Hauptstr. 110, in 27321 Thedinghausen, Harzburger Str. 9

Zum 76. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Karl BRUNZ, Hauptstr. 218, in 31079 Sibbesse, Friedrich-Ebert-Str. 1

Zum 76. Geb. am 26. 2. 01 Frau Angela SELLIG, An den Brücken 9, in 31141 Hildesheim, Silberfundestr. 35 a

Zum 76. Geb. am 1. 3. 01 Frau Erika SCHAAL geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, in 57439 Attendorn, Ihnestr. 159

Zum 76. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Walter HOFFMANN, Hauptstr. 72, in 78098 Tribberg, Schonacher Str. 27

Zum 76. Geb. am 9. 3. 01 Frau Elli KLEIN geb. Neudeck, Randsiedlung 5, in 57078 Siegen, An der Talkirche 7

Zum 76. Geb. am 11. 3. 01 Frau Adelheid SCHRADER, Ehefr. v. Fritz Sch., Hauptstr. 74, in 27239 Twistringen, Hainbuchenring 17

Zum 76. Geb. am 13. 3. 01 Frau Irene MÜLLER, Am Kirchsteg 13, in 92724 Traitz-Kurbersdorf, Nr. 21

Zum 76. Geb. am 21. 3. 01 Herrn Kurt WOLF, Hauptstr. 186, in 40723 Hilden, Richrater Str. 71
Zum 75. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Rudolf PILGER, Randsiedlung 2, in 42119 Wuppertal, Weststr. 87

Zum 75. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Heinz BERTAUER, Ehem. v. Else geb. Hoffmann, Hauptstr. 16, in 37431 Bad Lauterberg, Osterhagen 37

Zum 75. Geb. am 4. 3. 01 Frau Maria KLOSE geb. Blachut, Ehefr. v. Gerhard K., An den Brücken 21, in 98663 Schweickershausen Nr. 21
Zum 75. Geb. am 4. 3. 01 Frau Constantina PÜSCHEL geb. Bäcker, Ehefr. v. Otto P., Hauptstr. 118, in 74196 Neuenstadt, Hartlaubstr. 3

Zum 75. Geb. am 5. 3. 01 Frau Theka BELLMANN geb. Jäckel, Hauptstr. 65, in 22391 Hamburg, Golddistelweg 14

Zum 75. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Eberhard MAIWALD, Widmuthweg 2, in 06712 Zeitz, Freiligrather Str. 84 a

Zum 74. Geb. am 24. 2. 01 Frau Irmgard EFFENBERG, Ehefr. v. Richard E., Hauptstr. 160, in 38229 Salzgitter, Hassjägerweg 38

Zum 74. Geb. am 12. 3. 01 Frau Brunhilde HOFFMANN geb. Proft, Gemeindefiedlung 6, in 02625 Bautzen, Thomas-Müntzer-Str. 17 D

Zum 74. Geb. am 19. 3. 01 Herrn Erich PILGER, Stimpel 1, in 95694 Mehlmeisel, Liftstr. 22 a

Zum 73. Geb. am 25. 2. 01 Frau Ruth BELECKE geb. Fitzner, Randsiedlung 16, in 58089 Hagen, Nöhstr. 21

Zum 73. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Hans REISSMANN, Ehem. v. Irene geb. Schudy, Hauptstr. 187, in 28215 Bremen, Aschaffenburg Str. 19

Zum 73. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Franz SCHARF, Ehem. v. Helene geb. Keil, Hauptstr. 29, in 31079 Eberholzen, Dammstr. 5

Zum 72. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Günter DEUNERT, Bahnhof Ob.-Kaufung 3, in 58730 Fröndenberg-Ardey, Ardeyer Str. 62

Zum 72. Geb. am 23. 2. 01 Frau Waltraud WINKLER geb. Kleinert, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Landheinrich 8

Zum 72. Geb. am 25. 2. 01 Frau Irmgard DITTMANN geb. Zange, Hauptstr. 104, in 94330 Geltofing, Roßbauweg 7

Zum 72. Geb. am 27. 2. 01 Frau Ursula HOFFMANN geb. Schmidt, Hauptstr. 60, (Ehefr. v. Richard H.), in 93142 Maxhütte-Haidhof, Lilienstr. 4

Zum 72. Geb. am 4. 3. 01 Frau Inge WAGNER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, in 94051 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 72. Geb. am 8. 3. 01 Frau Hildegard ARNOLD geb. Hertel, Ehefr. v. Werner A., Hauptstr. 204, in 80807 München, Silberstr. 20

Zum 72. Geb. am 11. 3. 01 Frau Gisela HOFFMANN, Ehefr. v. Hubert H., Hauptstr. 69 a, in 67105 Schifferstadt, Pestalozzistr. 5

Zum 72. Geb. am 15. 3. 01 Frau Käthe DOBHARDT geb. Kramer, Hauptstr. 234, in 55124 Mainz, E.-Brandström-Str. 29

Zum 72. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Gerhard LOHNE, Ehem. v. Elisabeth geb. Zobel, Hauptstr. 95, in 33617 Bielefeld, Eggeweg 43

Zum 71. Geb. am 21. 2. 01 Frau Erika KRUMM geb. Röder, Elsner-Siedlung, in 08280 Aue, Prof.-Dr.-Diemann-Str. 31

Zum 71. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Martin WETZEL, Ehem. v. Christa geb. Bürgel, Hauptstr. 185, in 59439 Holzwickede, Braukstr. 45

Zum 71. Geb. am 24. 2. 01 Herrn Hans HABERMANN, Am Kirchsteg 10, in 09618 Brand-Erbisdorf, Vereinigtfeld 3

Zum 71. Geb. am 7. 3. 01 Frau Liesbeth GOMOLL geb. Haberland, Gemeindefiedlung, in 90478 Nürnberg, Schultheissallee 38

Zum 71. Geb. am 14. 3. 01 Frau Ludwine RENZ geb. Grüterich, Hauptstr. 147, in 58093 Hagen, Vormberg 8

Zum 70. Geb. am 24. 2. 01 Frau Edith ECKERT geb. Engelmann, Hauptstr. 228, in 85521 Ottobrunn, Lersnerstr. 12

Zum 70. Geb. am 25. 2. 01 Herrn Klaus HOLZBECHER, Hauptstr. 189, in 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 6

Zum 70. Geb. am 10. 3. 01 Frau Edith BÄHR, in 40468 Düsseldorf, Rheinlandstr. 4

Zum 70. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Walter GEISLER, Randsiedlung 6, in 40589 Düsseldorf, Itterstr. 11

Zum 70. Geb. am 12. 3. 01 Frau Ruth MEYER geb. Beyer, Eisenberg-Siedlung, in 58089 Hagen, Lenastr. 55

Zum 65. Geb. am 1. 3. 01 Frau Helga KUHN, Randsiedlung 11, Ehefr. v. Helmut K., in 30982 Pattensen, Zum Holze 22

Zum 65. Geb. am 6. 3. 01 Frau Elli GLEITZ geb. Kuhnt, Randsiedlung 11, in 30826 Garbsen, Steinfeldstr. 2

Zum 65. Geb. am 8. 3. 01 Frau Käthe WALTER geb. Bettermann, Hauptstr. 203, in 99947 Bad Langensalza, Bad Nauenheimer Str. 11

Zum 65. Geb. am 20. 3. 01 Herrn Heinz FEILHAUER, Dreihäuser 10, in 44388 Dortmund, Westermannstr. 55

Zum 60. Geb. am 2. 3. 01 Frau Rosemarie ZINNECKER, Hauptstr. 73, Ehefr. v. Werner Z., in 37520 Osterode, Steinbreite 13

Zum 60. Geb. am 7. 3. 01 Herrn Joachim KAISER, Hauptstr. 111, in 01561 Bauda, Waldar Str. 7

Das Ehepaar Herr Hans-Jürgen TESKE und Frau Ursula geb. Schinke feiern am 24. 2. 2001 das Fest der Goldenen Hochzeit in 41028 Gronau, Oststr. 9. Wir gratulieren dem Goldpaar herzlich und wünschen weiterhin schöne gemeinsame Ehejahre bei guter Gesundheit.

Am 2. 3. 2001 feiern Willi und Elisabeth MARKS die Goldene Hochzeit. Willi Marks wohnte in Kauffing in der Randsiedlung 4 und heute in 31061 Förste, Schimmek 11. Wir wünschen dem Ehepaar noch viele gesunde und glückliche Jahre.

KLEINHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 24. 2. 01 Frau Hedwig PLONUS geb. Wittwer (Lehnpauer), in 82110 Germering, Kerchensteiner Str. 145

Zum 77. Geb. am 5. 3. 01 Frau Walburga ESCHER geb. Büttner, in 33609 Bielefeld, Friedrich-Schulz-Str. 29

Zum 77. Geb. am 18. 3. 01 Frau Elisabeth PIRSKALLA geb. Gründel, in 37412 Hörden, Messweg 6

Zum 74. Geb. am 9. 3. 01 Frau Regina TSCHULIK geb. Dienst, in 012378 Dresden, Finkenweg 4

Zum 74. Geb. am 13. 3. 01 Frau Hildegard WOLTER geb. Ruffer, in 37589 Kalefeld-Westerhof, Körberweg 8

Zum 71. Geb. am 8. 3. 01 Frau Hedwig ENGEL geb. Friebe, in 33689 Bielefeld, Havelweg 53

Zum 71. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Hans BÖHM, in 48249 Dülmen, Theodor-König-Str. 15

Zum 65. Geb. am 1. 3. 01 Herrn Paul TEUBER, in 02708 Großschweidnitz, Bahnhofstr. 10

KONRADSDORF

Zum 81. Geb. am 16. 3. 01 Frau Hedwig BECKER geb. Gruschwitz, in 72768 Reutlingen-Oferdingen, Amundsenstr. 16

KONRADSWALDAU

Zum 90. Geb. am 24. 2. 01 Herrn Reinhold HENSCH, in 49205 Hasbergen Krs. Osnabrück, Schwarze Riede 4

Zum 82. Geb. am 3. 3. 01 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 81. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Helmut BIEDER, in 38170 Vahlberg, Triftweg 5

Zum 80. Geb. am 12. 3. 01 Frau Erna MUNDAY geb. Hartmann, in 37431 Bad Lauterberg, Danziger Str. 11

Zum 79. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Hans FRIEBE, in 50933 Köln, Vitalisstr. 305

Zum 77. Geb. am 6. 3. 01 Frau Elfriede HEIBER geb. Nickchen, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 16

Zum 75. Geb. am 20. 1. 01 nachträglich Frau Brigitte KUNERT, in 48529 Nordhorn, Mittelstr. 2 a

Zum 75. Geb. am 14. 2. 01 nachträglich Frau Thea BEER geb. Kipp, Ehefr. v. Arthur B., in 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 30

Zum 74. Geb. am 19. 3. 01 Frau Erika TSCHORN, in 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 73. Geb. am 17. 2. 01 Frau Edith BACHMANN geb. Sazuer, in 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 72. Geb. am 4. 3. 01 Frau Dora WASSILJEW geb. Zobel, in 60437 Frankfurt, Schönblick 10

Zum 72. Geb. am 6. 3. 01 Herrn Karl Heinz KLITZSCH, in 09569 Oederan, Lange Str. 13

Zum 70. Geb. am 22. 1. 01 nachträglich Frau Karoline BEER geb. Zeidler, Ehefr. v. Günter B., in 67346 Speyer, Otterstadter Weg 22 a

Zum 70. Geb. am 30. 1. 01 nachträglich Frau Martha BURDA geb. Scholz, in 52457 Aldenhoven, Jülicher Str. 20

Zum 70. Geb. am 22. 2. 01 Frau Dora SONNTAG geb. Beer, in 45139 Essen, Bassinstr. 27

Zum 70. Geb. am 4. 3. 01 Herrn Werner BERNDT, in 33609 Bielefeld, Walkenweg 19

Zum 30. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Andreas NIXDORF, Sohn v. Wolfgang N., in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 37

KOSENDAU

Zum 87. Geb. am 12. 3. 01 Frau Lieselotte BÜRCEL geb. Fiebig, in 04924 Bad Liebenwerda, Heinrich-Heine-Str. 39

KREIBAU

Zum 91. Geb. am 16. 2. 01 Frau Helene WITTMER, in 58339 Breckerfeld, Hansering 1-5, Ev. Altenzentrum St. Jakobus

Zum 86. Geb. am 8. 3. 99 Frau Margarete SPRENGER geb. Hoffmann, in 91083 Baiersdorf, Fleischmannstr. 3

LEISERSDORF

Zum 82. Geb. am 9. 3. 01 Frau Frieda RISCH, in 91207 Lauf, Dachsbergstr. 8

Zum 80. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Herbert LISSEL, auch Adelsdorf, in A-6067 Absam/Tirol, Haspinger Weg 4

Zum 78. Geb. am 9. 2. 01 nachträglich Frau Erna FISCHER geb. Handke, in 59494 Soest, Kallenhardtweg 13

Zum 74. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Herbert SÖHNEL, in 68219 Mannheim, Karlsruher Str. 16

LOBENDAU

Zum 90. Geb. am 17. 3. 01 Frau Frieda JESCHKE geb. Scholz, in 28237 Bremen-Neue Vahr, Dietr.-Bonh.-Str. 37

Zum 88. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Georg KORNMEHL, in 08371 Glauchau, Lindenstr. 28 a

Zum 87. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Gerhard HOFFMANN, in 02906 Niesky, Wilhelmmental

Zum 82. Geb. am 1. 2. 01 nachträglich Frau Lieschen BÄNSCH geb. Plagwitz, in 58769 Nachrodt-Einsahl-Wibblingwerde, Hohlbeckerweg

Zum 81. Geb. am 9. 3. 01 Frau Hilde REUSCHEL geb. Geisler, in 19306 Brenz, Postfach 27

Zum 76. Geb. am 27. 2. 01 Frau Erika GROSSMANN geb. Platwitz, in 58840 Plettenberg, Elhausen 5

LUDWIGSDORF

Zum 87. Geb. am 8. 3. 01 Frau Brunhild KUHN, in 14929 Treuenbrietzen, Jüterborger Str. 188

Zum 81. Geb. am 18. 3. 01 Herrn Erich KRÜGER (Lebenspartner von Anneliese Golnewitch geb. Kuhnt), in 38667 Bad Harzburg, Bergstr. 7

Zum 79. Geb. am 8. 3. 01 Frau Frieda SEIDEL geb. Rücker, in 09221 Klaffenbach, Gutsweg 8

Zum 79. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Hertwein KLEMM, in 31275 Lehrte-Arpke, Braunschweiger Str. 9

Zum 77. Geb. am 2. 3. 01 Frau Irmgard MENZEL geb. Legner (Ehefr. v. Wilhelm Menzel), in 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 75. Geb. am 23. 1. 01 nachträglich Frau Erika WILLENBERG, in 33609 Bielefeld, Lindenplatz 4

Zum 75. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Willi SCHWEDES, in 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 73. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Helmut BLSCHOF (Ehem. v. Raupach, Hildegard), in 04509 Zschernitz, Dorfstr. 115

Zum 72. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Heinrich STRAUSS, in 34466 Wolfhagen, Friedrichstr. 2

Zum 72. Geb. am 7. 3. 01 Frau Christa BAUCH (Ehefr. v. Heinz B.), in 02977 Hoyerswerda, Frentzelstr. 12

Zum 72. Geb. am 5. 3. 01 Frau Elli ZMYSLONG geb. Stumpe, in 48161 Münster-Roxel, Umlandstr. 6

Zum 72. Geb. am 10. 3. 01 Frau Minna SCHWEDES geb. Paul, in 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 65. Geb. am 26. 1. 01 nachträglich Frau Dora SCHNELL geb. Härtel, in 37075 Göttingen, Ilmenauer Weg 2

Am 3. 2. 2001 feierten Erich KEIL und seine Ehefrau Lieselotte in 06773 Schmerz, Friedensstr. 18, ihre Goldene Hochzeit. Wir Ludwigsdorfer wünschen dem Goldpaar alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.



Goldene Hochzeit des Ehepaares Erich und Lieselotte Keil am 3. Februar 2001 in 06773 Schmerz, Friedensstraße 18.

MÄRZDORF

Zum 84. Geb. am 27. 2. 01 Frau Grete GÖTZE geb. Schmidt, in 08371 Glauchau, Siedlerweg 41

Zum 83. Geb. am 18. 2. 01 Herrn Walter KÖNIG, in 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 81. Geb. am 25. 2. 01 Frau Ursula WIHLE geb. Rothe, in 31840 Hess. Oldendorf, Narzissenstr. 6

Zum 72. Geb. am 7. 3. 01 Frau Elfriede MERTENS geb. Bohms, in 26127 Oldenburg, Pariser Str. 8

Zum 71. Geb. am 22. 2. 01 Frau Rosel SCHÖN geb. Knoblauch, in 31177 Harsum, St.-Hedwig-Str. 6

Zum 70. Geb. am 5. 3. 01 Frau Erna MIELKE geb. Wolle, in 52074 Aachen, Rosberg 20

MODELSDORF

Zum 91. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Erich DIETZE, in 92369 Sengenthal, Auf der Lüss 13

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 90. Geb. am 11. 3. 01 Frau Klara HILLME geb. Mattausch, in 01237 Dresden, Am Rager 39

Zum 81. Geb. am 14. 3. 01 Frau Johanna HEYLAND geb. Keller, in 25436 Heidgraben, Schulstr. 21

Zum 80. Geb. am 24. 2. 01 Frau Meta TUSCHMO geb. Kattner, in 02979 Bröthen bei Hoyerswerda, Nordstr. 20

Zum 78. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Siegfried HEYLAND, in 31582 Nienburg-Lgd., Gerhart-Hauptmann-Str. 7

Zum 78. Geb. am 19. 3. 01 Frau Meta VERSPUI geb. Mühmer, in 97318 Kitzingen, Tilsiter Str. 23

Zum 77. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Helmut BUTTERWECK, in 29223 Celle, Lontzekweg 6

Zum 76. Geb. am 13. 3. 01 Frau Gertrud SCHLUSCHE geb. Pohl, in 48268 Greven, Hett-Nieland 49

Zum 75. Geb. am 26. 1. 01 nachträglich Herrn Oskar HAUBOLD, in 02727 Neugersdorf, Geschw.-Scholl-Str. 17

Zum 75. Geb. am 19. 2. 01 Frau Emma KLUGE, in 21769 Lamstedt, Auf den Köven 11

Zum 73. Geb. am 29. 2. 01 Herrn Walter SCHWABE, in 07973 reiz, Dr.-Otto-Nuschke-Str. 11/308

Zum 71. Geb. am 28. 2. 01 Herrn Hans MICHEL, in 52531 Übach Palenberg, Schnitzlerstr. 16

Zum 65. Geb. am 10. 3. 01 Frau Waltraud KÖTHER geb. Kostal, in 37139 Adelebsen, Burckhardtstr. 10

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 102. Geb. am 15. 3. 01 Frau Anna WALTER, in 67259 Großniedesheim, Beindesheimer Str. 107

Zum 89. Geb. am 14. 3. 01 Frau Frieda BENGES geb. Heumann, in 45289 Essen, Burgstr. 92

Zum 88. Geb. am 28. 1. 01 nachträglich Herrn Willi SEIDEL, in 29225 Celle, Welfenallee 36

Zum 82. Geb. am 3. 3. 01 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 81. Geb. am 19. 2. 01 Frau Emma KLUGE, in 21769 Lamstedt, Auf den Köven 11

Zum 80. Geb. am 20. 2. 01 Herrn Kurt HEIN, in 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 76. Geb. am 2. 3. 01 Frau Else GRUNDMANN, in 86633 Neuburg/Donau, Richard-Wagner-Str. 14

Zum 75. Geb. am 22. 2. 01 Frau Dorothea GRASSE geb. Gumbrich, in 12307 Berlin, Prinzessinnenstr. 15 L

Zum 70. Geb. am 10. 3. 01 Frau Dorothea ROSE, in 30659 Hannover, Hartenbrakenstr. 75



Daß in der Dezember-Ausgabe der Text und in der Februar-Ausgabe das Bild dazu kommt, soll natürlich nicht zur Regel werden. Also noch einmal die Bildunterschrift: Aus dem Nachlaß von Erwin Rudolph stammt die Kopie dieses Bildes, womit bislang niemand etwas anfangen kann. Kann jemand etwas dazu sagen? Es grüßt Euch alle ganz herzlich Euer Siegfried Heyland, Gerhart-Hauptmann-Str. 7, 31582 Nienburg-Lgd., Tel. 0 50 21 / 59 64.

NEULÄNDEL

Zum 80. Geb. am 6. 3. 01 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

PETERSDORF / HAYNAU

Zum 81. Geb. am 12. 3. 01 Frau Hildegard KRÜDENER geb. Alscher, in 22527 Hamburg, Holtwisch 10

PILGRAMSDORF

Zum 94. Geb. am 2. 3. 01 Frau, Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe bei Bremen, Orchideenweg 4

Zum 91. Geb. am 13. 2. 01 nachträglich Herrn Oskar GROSSER, in 03058 Leuthen, Koschendorfer Str. 2

Zum 89. Geb. am 16. 3. 01 Frau Emma WINKLER geb. Kleiber, in 51647 Gummersbach, Bredenbruch, Alter Postweg 2

Zum 88. Geb. am 20. 2. 01 Frau Hilda SCHULZ geb. Menzel, in 31157 Sarstedt, Am Bürgerpark 3

Zum 86. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Martin RESSEL, in 33106 Paderborn-Sande, Brieger Str. 17

Zum 80. Geb. am 3. 3. 01 Frau Selma KAUNE, in 31188 Holle, Am Thieberg 9

Zum 79. Geb. am 21. 2. 01 Frau Anni HOFRICHTER, in 42853 Remscheid, Emilienstr. 19

Zum 78. Geb. am 22. 2. 01 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 78. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 78. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 78. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Kurt SCHUBERT, in 58511 Lüdenscheid, Buschhauser Weg 3

Zum 77. Geb. am 20. 2. 01 Frau Käthe ZIEGLER geb. Gremke, in 65191 Wiesbaden, Im Lindegewann 14

Zum 77. Geb. am 2. 3. 01 Herrn Günter HENTSCHEL, in 48432 Rheine-Hauenhorst, Erikaweg 6

Zum 75. Geb. am 7. 2. 01 nachträglich Frau Hildegard KRISCHKE geb. Regahl, in 51709 Marienheide, Grenzstr. 3

Zum 75. Geb. am 2. 3. 01 Frau Johanna TSCHENTSCHER geb. Beer, in 50129 Bergheim, Tiergarten 19

Zum 71. Geb. am 16. 2. 01 Frau Gerda WALTER geb. Fluche, in 28879 Grasberg-Wolfhub

Liebe Heimatfreunde!

Unser Treffen findet am 16. Juni 2001 wieder in Müllenbach statt. Bitte merken Sie sich diesen Termin und teilen Sie ihn auch anderen Heimatfreunden mit. Näheres in der Mai-Ausgabe

Hildegard Krischke

POHLSWINKEL

Zum 76. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Horst FRITSCHKE, in 33607 Bielefeld, Starenweg 17 f

PRAUSNITZ

Zum 81. Geb. am 14. 3. 01 Herrn Walter JÄKEL, in 63867 Johannisberg, Hauptstr. 38

Zum 78. Geb. am 10. 3. 01 Frau Helene EGGELBERG geb. Hintke, in 28329 Bremen, Jul.-Leber-Str. 11

PROBSTHAIN

Zum 90. Geb. am 12. 3. 01 Frau Grete HELLWIG geb. Geisler, in 16909 Wernikow/Wittstock

Zum 84. Geb. am 5. 3. 01 Frau Frieda SEIDEL geb. Thiemt, in 37297 Hattorf, Luisenstr. 12

Zum 80. Geb. am 7. 3. 01 Frau Grete DANNENBERG geb. Härtel, in 31619 Bühren 24 / Nienburg

Zum 78. Geb. am 22. 2. 01 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 78. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 78. Geb. am 26. 2. 01 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 77. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Alfred BRAUN, in 31061 Alfeld, Klasperweg 7

Zum 77. Geb. am 20. 3. 01 Frau Grete WITTEWERT geb. Knippel, in 03222 Boblitz, Rosenstr. 10

Zum 74. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Walter GÖHLICH, in 46284 Dorsten, Dormannsring 26

Zum 74. Geb. am 8. 3. 01 Herrn Erich MENZEL, in 45739 Oer-Erkenschwick, Magnolienweg 16

Zum 73. Geb. am 22. 2. 01 Herrn Gerhard SCHWARZ, in 93055 Regensburg, Deggendorfer Str. 6

Zum 73. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Friedhelm ROSEMANN, in 13156 Berlin-Niederschönhausen, Rolandstr. 26

Zum 73. Geb. am 18. 3. 01 Frau Frieda BACHMANN geb. Junge, in 08349 Johannegeorgenstadt, Ring 6

Zum 72. Geb. am 19. 2. 01 Herrn Edmund SCHOLZ, in 01587 Riesa, Elbestr. 2

Zum 72. Geb. am 23. 2. 01 Frau Irmgard METZGER geb. Klinke, in 29640 Schneverdingen, Seekamp 27

Zum 72. Geb. am 4. 3. 01 Frau Hildegard OPITZ geb. Göhlich, in 59192 Oberaden, Tulpenhof 16

Zum 70. Geb. am 6. 3. 01 Herrn Walter BARTSCH, in 37197 Hattorf, Sudetenweg 12

Zum 65. Geb. am 11. 2. 01 nachträglich Herrn Helmut BERGER, in 21781 Cadenberge, Schumacherstr. 13

Zum 60. Geb. am 9. 2. 01 nachträglich Frau Gisela FREY geb. Zölfel, in 86551 Aichach, Martinstr. 14

Zum 60. Geb. am 7. 3. 01 Herrn Martin HEIN, in 64285 Darmstadt, Wilhelminenstr. 49

REICHWALDAU

Zum 90. Geb. am 19. 3. 01 Frau Berta WALTER, in 49661 Hamstrup Krs. Cloppenburg

Zum 89. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Heinrich WINDHEIM, Ehemann von Hildegard geb. Döring, in 31547 Loccum, Am Markt 8

Zum 87. Geb. am 10. 3. 01 Frau Hannchen HOFFMANN geb. Scholz, in 37520 Osterode/Harz, Quellenweg 8

Zum 86. Geb. am 10. 3. 01 Frau Hildegard HÜBNER geb. Nixdorf, in 35396 Gießen, Eisenstein 22

Zum 80. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Hans ZIEMER (Ehemann von Friedel geb. Brinnig), in 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 80. Geb. am 6. 3. 01 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

Zum 77. Geb. am 21. 2. 01 Frau Johanna WESNECK geb. Pauppach, in 04425 Taucha, Rud.-Breitscheid-Str. 10

Zum 72. Geb. am 12. 3. 01 Frau Gerda SEIFERT (Ehefr. v. Alfred S.), in 28832 Achim, Rotkehlchenstr. 19

REISICHT

Zum 88. Geb. am 14. 3. 01 Frau Erna BUCHWALD geb. Jakobeschki, Nr. 40, in 06114 Halle/S., Hardenbergstr. 13

Zum 86. Geb. am 3. 3. 99 Frau Elfriede SCHÖPE geb. Becker, Nr. 54, in 51103 Köln, Remscheider Str. 17

Zum 85. Geb. am 22. 2. 01 Frau Else HERDE geb. Stranich, Nr. 79, in 58239 Schwerte/Ruhr, Hagener Str. 45 b

Zum 85. Geb. am 20. 3. 01 Frau Erika KUTZNER geb. Prochnow, Nr. 77, in 24534 Neumünster, Christianstr. 56

Zum 80. Geb. am 28. 2. 01 Herrn Prof. Dr. Hannibal GRAF LÜTTICHAU, Nr. 4, in 48249 Dülmen, Borgplanken 79

Zum 80. Geb. am 17. 3. 01 Frau Käthe HARTMANN geb. Reimann, Nr. 145, in 91257 Pegnitz, Siedlung

Zum 78. Geb. am 21. 2. 01 Herrn Walter SCHOLZ (Post), Nr. 83, in 66540 Neuenkirchen, Bedersbergweg 26 a

Zum 77. Geb. am 5. 3. 01 Frau Emma FUCHS geb. Disselberger, Nr. 129, in 10365 Berlin-Lichtenberg, Coppistr. 12

Zum 76. Geb. am 8. 3. 01 Frau Irmgard NERLICH geb. Riedel, Nr. 35, in 81373 München, Hansastr. 83

Zum 75. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Walter SINN, Nr. 3, in 27339 Riede, Bremer Str. 68

Zum 74. Geb. am 9. 3. 01 Herrn Günter BÜRGER, Nr. 118, in 42283 Wuppertal-Barmen, Große Hakenstr. 46

Zum 71. Geb. am 12. 3. 01 Frau Käthe STOLL geb. Zeuschner, Nr. 84, in 73312 Geislingen/Steige, Uracher Str. 1

Zum 70. Geb. am 4. 3. 01 Frau Ingrid SEBRANTKE, Ehefr. v. Heinz S., in 24113 Kiel, Hedenholz 24

Zum 65. Geb. am 2. 1. 01 nachträglich Frau Regina PANNI geb. Weinknecht, in 91126 Schwabach, Michael-Kupfer-Str. 10

Zum 65. Geb. am 6. 3. 01 Frau Elisabeth KUBERNA geb. Frankowski, Nr. 149, in 51766 Engelskirchen

RIEMBERG

Zum 91. Geb. am 27. 2. 01 Frau Frieda KORTE geb. Hüner, in 33659 Bielefeld, Windelsbleicher Str. 153

RÖVERS DORF

Zum 84. Geb. am 8. 3. 01 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, auch Ober-Kaufung, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 81. Geb. am 25. 2. 01 Frau Erna POLST geb. Fritsch, in 49525 Lengerich, Niggeböwersweg 53

Zum 79. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Kurt HIELTSCHER, in 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 1

Zum 78. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Helmut GRAUER, in 97318 Kitzingen, Kanzler-Stürzel-Str. 3 a

Zum 77. Geb. am 18. 2. 01 Frau Frieda SEIDEL geb. Bella, in 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 76. Geb. am 12. 3. 01 Frau Margot SCHNABEL, in 37199 Wulften, Röderstr. 28

Zum 76. Geb. am 16. 3. 01 Frau Lotte GEISLER geb. Höher, Ehefr. v. Manfred Geisler, in 37581 Bad Gandersheim, Oelbergskamp 26

Zum 75. Geb. am 2. 3. 01 Frau Ilse BOSE geb. Haude, in 04460 Kitzen

SAMITZ

Zum 84. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Walter ILGNER, in 51766 Engelskirchen, Oberschalmmerath

Zum 78. Geb. am 21. 1. 99 nachträglich Frau Anneliese HARNISCH geb. Scheiber, in 07745 Jena, Buchaer Weg 6 B

SANDWALDAU

Zum 76. Geb. am 24. 1. 01 nachträglich Frau Margarete VOGLER geb. Kuhnert, in 16259 Steinbeck bei Bad Freienwalde, Dorfstr. 15

SCHELLENDORF

Zum 84. Geb. am 17. 3. 01 Frau Liesbeth MAGIROC geb. Seidel, in 90571 Schwaig, Reichswald 9

SCHÖNFELD

Zum 88. Geb. am 7. 3. 01 Herrn Kurt ROSSECK, und seiner Ehefrau Meta geb. Engmann am 3. 3. 01 in 38877 Benneckenstein, Am Tammer Holz 2

Zum 87. Geb. am 14. 3. 01 Frau Irma SCHULZE geb. Kirchner, in 15345 Gielsdorf-Elster, Dorfplatz 6

Am 2. 3. 2001 feiern der ehemalige Gastwirtssohn Hans SCHOLZ und seine Frau Lisa das



Fest der Goldenen Hochzeit in 21464 Neuss, Kantstr. 26. Wir wünschen dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame und vor allen Dingen gesunde Jahre.

SCHÖNWALDAU

Zum 91. Geb. am 14. 3. 01 Herrn Alfred BERNDT, in 21789 Wingst, Ahlfstieg 40

Zum 90. Geb. am 28. 2. 01 Frau Martha TSCHARNTKE geb. Pfeiffer, in 33818 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 89. Geb. am 16. 2. 01 Frau Hulda GLÄSER geb. Feige, in 27318 Hoya, Hüpedenstr. 44

Zum 89. Geb. am 17. 3. 01 Frau Meta KUTTIG geb. Klingauf, in 37520 Osterode, Hengstrücken 7

Zum 85. Geb. am 25. 2. 01 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden Krs. Kassel, Auf dem Borneberg 2

Zum 80. Geb. am 19. 3. 01 Frau Gertrud KLINGAUF geb. Tschentscher, in 30453 Hannover, Stollenweg 16

Zum 76. Geb. am 25. 12. 00 nachträglich Herrn Manfred GEISLER, in 37581 Bad Gandersheim-Harriehausen, Oelbergskamp 26

Zum 76. Geb. am 16. 3. 01 Frau Lotte GEISLER geb. Höher, Ehefr. v. Manfred G. 37581 Bad Gandersheim-Harriehausen, Oelbergskamp 26

ST. HEDWIGSDORF

Zum 81. Geb. am 19. 3. 01 Frau Elisabeth SCHERB geb. Oehmichen, Rittergut, in 31675 Bückeburg, Schillerstr. 4

STRAUPITZ

Zum 77. Geb. Herrn Herbert GÜNTHER, in 42499 Hückeswagen, Dreibäumen 1

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 89. Geb. am 5. 2. 01 Frau Frieda HARTWIG geb. Weiner, in 01877 Putzkau, Neukircher Str. 46

Zum 84. Geb. am 9. 3. 01 Frau Ruth BINGEN geb. Erkenberg, in 33613 Bielefeld, Nobelstr. 7 c

Zum 79. Geb. am 20. 3. 01 Herrn Walter THIEMANN, in 56239 Nauort Krs. Montabaur, Kirchstr. 4

Zum 78. Geb. am 28. 2. 01 Frau Erna WITTE geb. Aust, in 33611 Bielefeld, Stapelbreite 50 b

Zum 78. Geb. am 9. 3. 01 Frau Martha LEHMANN geb. Beer, in 39116 Magdeburg, Alt-Beneckenbeck 17

Zum 78. Geb. am 13. 3. 01 Frau Else LOHSE geb. Hampel, in 01774 Pretzschendorf, Dresdner Str. 18

Zum 77. Geb. am 6. 3. 01 Frau Doris MAHNKOPF geb. Kosub (Ratschin), in 28219 Bremen, Auf der Lämmerweide 4

Zum 77. Geb. am 16. 3. 01 Herrn Walter EHRENTRAUT, in 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 77. Geb. am 18. 3. 01 Frau Erika WODNICZAK geb. Schwaiz, in 38277 Heere, Ellenhof 17

Zum 77. Geb. am 20. 3. 01 Frau Else BORN geb. Knobloch, in 01454 Radeberg, Markt 2 A-Wohnung 32

Zum 76. Geb. am 2. 3. 01 Herrn Josef KEWITZ, Ehem. v. Gretel Friebe, in 59075 Hamm, Ludgeristr. 19

Zum 76. Geb. am 9. 3. 01 Frau Christa GREBE geb. Kutzner, in 35096 Weimar-Niederweimar, Herborner Str. 47

Zum 75. Geb. am 4. 3. 01 Frau Maria KLOSE (Wwe. v. Gerhard Klose), in 98663 Schweikershausen 21

Zum 74. Geb. am 24. 2. 01 Frau Hilda HEMPEL geb. Flechter, in 09392 Auerbach, Am Bendelstein 18

Zum 74. Geb. am 26. 2. 01 Frau Elfriede KLEINERT (Wwe. v. Heinz Kleinert), in 60382 Frankfurt, Rhönstr. 81

Zum 72. Geb. am 23. 2. 01 Frau Hilde SCHMALLENBERG geb. Walter, Tschierschke, in 48369 Saerbeck, Lakenstiege 3

Zum 72. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Werner REIN, in 58509 Lüdenschcheid, Steinbrik 8

Zum 72. Geb. am 19. 3. 01 Frau Elisabeth SCHÖNFELDER geb. Schaller, in 34513 Waldeck 1, Pappelweg 6 (Sachsenhausen)

Zum 71. Geb. am 4. 3. 01 Frau Gerda SIEBENHAAR geb. Ende, in 47506 Neukirchen-Vluyn, Breslauer Str. 7

Zum 65. Geb. am 23. 2. 01 Herrn Werner KOSUB, Ratschin, in 08371 Glauchau, Rob.-Koch-Siedlung 12

Zum 65. Geb. am 7. 3. 01 Frau Irmgard SIEKMANN geb. Maiwald, in 48565 Steinfurt, Bohlenstiege 38

Zum 65. Geb. am 17. 3. 01 Herrn Siegfried ZINGEL, Ratschin, in 33729 Bielefeld, Vogelbachweg 6

Zum 60. Geb. am 18. 3. 01 Frau Waltraud WEIHE geb. Liebig, in 61276 Weilrod, Am Altenhof 3

Zum 60. Geb. am 19. 3. 01 Frau Ingrid PETERSEN geb. Friebe, Tochter v. Bruno Friebe, in 24610 Trappenkamp, Gönnebecker Ring 22

Zum 55. Geb. am 6. 3. 01 Herrn Siegmund WITZE, Sohn v. Vollprecht-Hertel, in South Beachener N2M 5H1, 4830 Ottawa Street, Apt. 209, Kanada

ULBERSDORF

Zum 80. Geb. am 18. 3. 01 Frau Frieda TREISER geb. Paesler, in 65428 Rüsselsheim, Waldstr. 59

Zum 80. Geb. am 16. 3. 01 Frau Anni WILLKOMM, in 51491 Overath, Höhenstr. 38

Zum 73. Geb. am 10. 3. 01 Herrn Gerhard STOBER, in 31177 Borsum, Martinstr. 15

Zum 71. Geb. am 28. 2. 01 Frau Hildegard SCHÖCKEL geb. Geisler, in 01454 Radeberg, Kirchstr. 3

WILHELMSDORF

Zum 87. Geb. am 27. 2. 01 Herrn Gerhard HOFFMANN, Parschwik, und zum 77. Geb. am 23. 2. 01 seiner Ehefrau Erika geb. Förster, in 02906 Jänkendorf, Wilhelmmental 1

Zum 84. Geb. am 5. 3. 01 Herrn Walter KIRSCH, in 56337 Kadenbach, Hauptstr. 19

Zum 81. Geb. am 23. 2. 01 Frau Erika HOFFMANN geb. Förster, in 02906 Niesky, Wilhelmmental 1

Zum 74. Geb. am 14. 3. 01 Herrn Helmut WEIKERT, in 53919 Weilerswist, Marienstr. 19

Zum 73. Geb. am 28. 2. 01 Frau Gertrud RÖDING geb. Förster, in 13404 Berlin, Reinitz Hof 2

Zum 72. Geb. am 21. 2. 01 Frau Elli FERDINAND geb. Neumann, in 2906 Niesky/OL, Gerichtsstr. 15

Zum 72. Geb. am 12. 3. 01 Herrn Herbert FÖRSTER, in 41751 Viersen, Benesenderstr. 40

Zum 71. Geb. am 4. 3. 01 Frau Margarete HEES geb. Weikert, in 57223 Kreuztal, Jahnstr. 17

Zum 71. Geb. am 16. 3. 01 Frau Liesbeth NICKEL geb. Burlich, in 57223 Kreuztal, Buschhüttenstr. 21

WITTGENDORF

Zum 80. Geb. am 15. 3. 01 Herrn Heinz SCHAUER, in 59439 Holzwickede, Hauptstr. 73

Zum 78. Geb. am 11. 3. 01 Herrn Paul LANGNER, in 59439 Holzwickede, Wilhelmstr. 66

WOITSDORF

Zum 80. Geb. am 20. 3. 01 Frau Erika KIRCHNER geb. Litsche, in 91207 Lauf, Nyköpinger Str. 8

Zum 77. Geb. am 12. 1. 01 nachträglich Frau Loni ZIEBER geb. Kühn, in 51427 Bergisch-Gladbach, Burgstr. 27

Zum 77. Geb. am 1. 3. 01 Frau Anneliese KRAJEWSKI geb. Dietrich, in 37574 Einbeck, Münsterstr. 3

Zum 77. Geb. am 15. 3. 01 Frau Anneliese BRUNZEL geb. Dunkel, nicht am 15. 2.!, in 15537 Erkner, Drosselstieg 12

Zum 72. Geb. am 28. 2. 01 Frau Ursel KOSLOWSKI geb. Schmidt, in 44629 Herne, Sedanstr. 7

Zum 72. Geb. am 20. 3. 01 Herrn Erwin WOLF, in 22589 Hamburg, Wittland 26 b

Zum 70. Geb. am 20. 3. 01 Frau Irmgard KLAUSCHK geb. Hindemith, in 03222 Lübbenu, Berliner Str. 2

Zum 65. Geb. am 14. 1. 01 nachträglich Frau Rita KRUSE geb. Walter, in 06466 Gatersleben, Hans-Stubbe-Str. 3

Zum 65. Geb. am 30. 1. 01 nachträglich Frau Gerda HENSEL geb. Hindemith, in 51674 Wiehl, Hirschbergstr. 6

Zum 65. Geb. am 1. 3. 01 Herrn Dr. Joachim KRUSE, Ehem. v. Rita geb. Walter, in 06466 Gatersleben, H.-Stubbe-Str. 3

† Unsere Toten †

HAYNAU

GÜHRING, Elfriede geb. Binner, Goldberger Str. 8 (Eis-binner), in 73765 Neuhausen, Lindenstr. 24/5, am 6. 2. 01, 76 Jahre

ALZENAU

HÖFCHEN, Hans, 47169 Duisburg, Waterkampstr. 7, am 30. 12. 00, 79 Jahre

LUCAS, Erich, 04448 Leipzig-Wiederitzsch, Lindenstr. 28, im Jan. 2001, 88 Jahre

BIELAU

STREIFLING, Manfred (Nr. 22), 06124 Halle, Quedlinburger Weg 1, am 1. 10. 00, 65 Jahre

BISCHDORF

OBERSCHMIDT, Irene geb. Kunzendorf (Nr. 45), 42489 Wülfrath, Schillerstr. 51, am 22. 1. 01, 71 Jahre

GEORGENTHAL

BLUMENFELD, Erna geb. Scholz (auch Alzenau), 65830 Kriftel, Karlsbader Str. 42, bei Lessig, am 13. 1. 01, 79 Jahre

FISCHER, Erna geb. Schirmer, 58119 Hagen, Feldstr. 75, am 3. 1. 01, 89 Jahre

HARPERSDORF

MAI, Kurt, 31177 Borsum, Hönnersumer Str. 6, am 22. 1. 01, 74 Jahre

ZIMMER, Kurt, 45699 Herten, Sophienstr. 15 C, am 23. 1. 01, 82 Jahre

DRESSLER, Walter, 50739 Köln, Schmiedegasse 123, am 13. 1. 01, 73 Jahre

SCHWARZ, Werner, 49429 Rechterfeld, Heide 27, im Dezember 2000, 69 Jahre

KAUFFUNG

HINRICHSSEN, Daniela geb. Achtung (Großmutter Frieda Rose), 30926 Seelze, Bonhoefferstr. 4, am 4. 1. 2000, 88 Jahre

SCHWEDE, Bruno (Hauptstr. 164), 24148 Kiel, Schreyweg 2, im Oktober 1999, 80 Jahre

LEISERSDORF

HOFFMANN, Elsa, 49393 Lohne, Schürmannstr. 10, am 13. 1. 01, 84 Jahre

NEUDORF a. GRÖDITZBERG

ANDERSON, Paul, 48565 Steinfurt, Im Wiesengrund 55, am 11. 1. 01, 87 Jahre. Lange Jahre lebte Herr Anderson auch in Wilhelmsdorf.

PILGRAMSDORF

MÜHLE, Willi, 35037 Marburg/Lahn, Ockershauser Schulgasse 15 A, am 19. 1. 01, an seinem 89. Geburtstag

HELLWING, Helmut, 14641 Nauen, Am Bahndamm 25, am 29. 9. 00, 67 Jahre

SANDWALDAU

STIMPER, Erna, 09116 Chemnitz, Dieselstr. 10, am 13. 1. 01, 92 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

HAINKE, Martha geb. Klenz, 53129 Bonn,

Saarweg 16, am 12. 11. 00, 93 Jahre

JANKE, Werner, 28237 Bremen, Gnesener Str. 1, am 21. 12. 00, 72 Jahre

ULBERSDORF

BEIER, Hilde geb. Breuer, 53797 Lohmar, Walscheid, Bergstr. 15, am 21. 1. 01, 80 Jahre

WILHELMSDORF

ENGELMANN, Gertrud geb. Förster, 73066 Uhingen, Messelbergstr. 19, am 2. 1. 01, 81 Jahre

Neue Anschriften

GOLDBERG

GÖHLICH, Herta (Ehefr. v. Siegfried G., Schmiedestr. 15), 40225 Düsseldorf, Oberbilker Allee 115

HAYNAU

RACKOW, Christa geb. Gramsch (Flurstr. 4), 38364 Schöningen, Egerländer Str. 20

MENZEL, Margarete (Ring 15), 08115 Lichtenanne, Kohlenstr. 33

BERGS, Johanna, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Fritz-Hecker-Siedlung 13

KLEINERT, Erika geb. Kirsch (Friedrichstr. 24), 93448 Runding, Eichenweg 12, bei Nüßle

ALZENAU

FÜRSTENAU, Käthe geb. Jäkel, 16303 Schwedt/Oder, Stadtpark 5

GRÖDITZBERG

TEUBER, Werner (Nr. 20), 59379 Selm, Köhlerstr. 1

HARPERSDORF

WILLIGER, Helmut, 14712 Rathenow, Fr.-Ebert-Ring 34

KAUFFUNG

FINGER, Heinz (Hauptstr. 79), 24376 Kapöeln, Rathausmarkt 6

LERCHE, Liesbeth geb. Mielchen (Hauptstr. 33), 46483 Wesel, Breslauer Str. 6

DAUN, Bruni geb. Raupach (Gemeindegiedlung 2), 50737 Köln, Bernhard-Falk-Str. 12

HOFFMANN, Margarete geb. Geisler (Hauptstr. 92), 59556 Lippstadt, Kneippweg 1, »Metropol«

DOMS, Heinrich, 37589 Kalefeld, OT Duderode, An der Sägemühle 3

DOCKHORN, Elfriede geb. Kornitz (Gemeindegiedlung Nr. 2), 61476 Kromberg, Feldbergstr. 13-15, Wohnung B 302

NEUDORF a. RENNWEG

GUMPRICHT, Johannes, Dipl.-Volkswirt, 88085 Langenargen, Oberndorfer Str. 7

NEUKIRCH a. K.

ROSE, Ernst-Günter, 30657 Hannover, Prüßentrift 63

PILGRAMSDORF

KLINSING, Gerda geb. Bartsch, 29225 Celle, Rostocker Str. 5

Gesucht wird

Nr. 1

Frau Anneliese Kenklies geb. Dehmel aus Haynau, Liegnitzer Str. 51, Café Hohenzollern, in 17192 Waren-Müritz, Rosa-Luxemburg-Str. 18, Tel. 0 39 91 / 66 66 84, sucht Heimatfreunde, um mit ihnen in Briefkontakt zu treten.

Familiennachrichten



6. März 2001

Erna Lux

geb. Rindfleisch
geboren in Reichswaldau



*Hallo, liebe Erna –
guck och eenmal hin,
hinte stiehst De
ei inserm Heemteblättl drin.
Zu dem Wiegafeste wünsch mer Dir
doas Aalerbeste an viel Glicke.
An bleib schien gesund
an nooch viele Jurhe ei inser Runde.*

**Deene Kinderla,
Enkala
an au die Urenkala**

Herzlichen Dank sagen wir allen Kauffungern, die uns zu unserer

GOLDENEN HOCHZEIT

mit Glückwünschen erfreuten.

Richard Bürgel und Christel geb. Vongehr

Für die lieben Grüße und Glückwünsche zu meinem
80. GEBURTSTAG
sage ich allen Heimatfreunden ein herzliches Dankeschön.

Oskar Überschär
früher Harpersdorf

Cloppenburg, St.-Ansgar-Straße 4

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
so bleibt voll Trauer unser Herz;
dich leiden sehen und nicht helfen können
war unser allergrößter Schmerz.*

Erna Wirth

geb. Reimann

* 26. 8. 1927 † 26. 12. 2000

früher Brockendorf

Wir trauern um meine liebe Frau, unsere liebe Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Tante und Schwester

Im Namen aller Angehörigen

Helmut Wirth

78567 Fridingen, Gatterweg 45

*Wer so gewirkt wie Du im Leben,
wer so erfüllte seine Pflicht,
und stets sein Bestes uns gegeben,
vergessen werden wir Dich nicht.*

Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

Wilhelm Köbe

* 13. 12. 1903 † 24. 1. 2001

früher Alt-Schönau a. K.

Er starb im festen Glauben an eine Auf-
erstehung.

In stiller Trauer

Edith Hentschke geb. Köbe
**Enkel, Urenkel
und alle Anverwandten**

33613 Bielefeld, Langestraße 38 b

Die Beerdigung hat stattgefunden.

Am 21. Januar 2001 verstarb nach kurzer, schwerer
Krankheit unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Groß- und
Urgroßmutter, Schwester und Tante

Hilde Beier

geb. Breuer

* 3. August 1920

früher Ulbersdorf, Krs. Goldberg

Helga Limbach geb. Beier

Marlies Bagtist geb. Beier

und alle Angehörigen

53797 Lohmar, Walscheid, Bergstraße 15

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x – am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten **3 Wochen** vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 55,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskriptensendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.